

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **98 (1980)**

Heft 256

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 256 - 3557

Bern, Freitag, 31. Oktober 1980  
 Berne, vendredi, 31 octobre 1980

98. Jahrgang  
 98<sup>e</sup> année

N° 256 - 31. 10. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,  
 Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
 Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion.

Sommation au sens de l'art. 89 ORG.

Edelmetallkontrolle - Contrôle des métaux précieux - Controllo dei metalli preziosi: 3687-3707; 7871-7883.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationales Kaffee-Übereinkommen - Accord international sur le café.

Besuch des chinesischen Aussenhandelsministers - Visite du Ministre du commerce extérieur de Chine.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Max C. Meister AG, in Zollikon, Werkvertretungen von und Handel mit metallurgischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3478). Jürg Anderegg, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Bürger von Zürich und Wattwil (nicht Wetzwil).

22. Oktober 1980

CGC Servilimat AG (CGC Servilimat SA) (CGC Servilimat Limited), in Zürich, Seefeldstrasse 27, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1980. Zweck: Planung, Erstellung, Überwachung und Unterhalt von Klimatisierungsanlagen und Anlagen verwandter Branchen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Gerd Lanz, von Rütshelen und Zürich, in Zumikon, Präsident, und Robert Märky, von Buchs AG, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

22. Oktober 1980

Interfusion AG, in Zürich 1, Durchführung von Fusionen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3217). Kurt Lanz, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Aesch bei Birmensdorf. Neues Geschäftsdomizil: Inrasse 44, Zürich 3.

22. Oktober 1980

Multihold AG Zürich, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1546). Die Unterschrift von Ernst Ballmer ist erloschen.

22. Oktober 1980

AB Work-Bee AG (AB Work-Bee SA) (AB Work-Bee Ltd), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 86, Zürich 1. Statutendatum: 9. 10. 1980. Zweck: gewerbsmässige Arbeitsvermittlung. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Eli Balzani, von Fiesch, in Naters, Präsident; Miranda Balzani, von Fiesch, in Naters, und Ruth Gasser, von Langnau im Emmental, in Nürensdorf; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Oktober 1980

Ernst Daniel's Erben AG, in Winterthur 1, Transporte aller Art (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350). Olga Daniel, Präsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Winterthur.

22. Oktober 1980

Institut Virion AG, in Rüslikon, diagnostische Reagenzien (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914). Neu hat Einzelprokura: Dr. Stefan Brunner, von Eischoll, in Zürich.

22. Oktober 1980

Matuschka & Partner AG, in Zürich 2, Vermögensberatung und -verwaltung (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2534). Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roman Christen, von Oberriet, in Oberrieden.

22. Oktober 1980

Döll & Püttmann AG, in Zürich 2, Kopfbedeckungen und Bekleidung (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1977, S. 273). Statuten am 3. 10. 1980 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: Püttmann AG.

22. Oktober 1980

Gartenbau-Genossenschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3837). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christofer Eriksson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich.

22. Oktober 1980

Studien-Gesellschaft für die Überbauung des Bahnhofareals Winterthur (AG), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1975, S. 1223). Urs Widmer aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

22. Oktober 1980

Türkmen, in Zürich, Stiglenstrasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ismet Türkmen, türkischer Staatsangehöriger, in Nikosia (Zypern). Einzelprokura ist erteilt an Zeki Simsarıyan, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich. Handel mit Waren aller Art.

22. Oktober 1980

Da Baffo AG, in Zürich 4, Lagerstrasse 107, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1980. Zweck: Führung und Betrieb von Restaurants, Gaststätten, Bars, Hotels usw., insbesondere des Restaurants «da Baffo», in Zürich. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Caria Amadori, von Starkirch-Wil, in Rümikon, Präsidentin; Eva Salmen, von Billen, in Kusnacht ZH, und Salvatore Midolo, italienischer Staatsangehöriger, in Regensdorf; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1980

Ebob AG, in Zürich 2, Gotthardstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1980. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für elektronische Datenverarbeitung und Betriebsorganisation sowie Verkauf von Software- und Hardwareprodukten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können brieflich erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Bruder, von Zürich, in Zufikon AG, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Peter Böni, von Basel, in Stallikon, und Zbynek Haskovec, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Bern; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1980

Knecht Velo AG, in Zürich 3, Sihlfeldstrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1980. Zweck: Handel mit Velos und Mofas sowie Reparaturen an solchen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Warenlager und Mobilien der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «H. Knecht», in Zürich, gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zum Preise von höchstens Fr. 13 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 11 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans-Jörg Gerber, von Zürich, in Maur, mit Einzelunterschrift.

23. Oktober 1980

Plüss Sport, in Schlieren, Zürcherstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Heinz Plüss, von Murgenthal und Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Handel mit Velos, Mofas, Motorrädern, Skis und dazu gehörender Bekleidung.

23. Oktober 1980

Füglistaller, Innenausbau, in Zürich, Gotthardstrasse 55, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Leonhard Füglistaller, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg. Einzelunterschrift ist erteilt an Siegfried Witzmann, von Märstetten, in Eggenwil. Planung und Montage von Innenausbauten.

23. Oktober 1980

Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2277). Prokura von Rudolf Kuhn erloschen.

23. Oktober 1980

Stamp-Agency AG, in Dietikon, Handel mit Briefmarker (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2061). Bernd Krell ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Eggimann, bisher Vizepräsident des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

23. Oktober 1980

Vektor AG, in Schwerzenbach, Maschinen aller Art (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1980). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Jürg Frei; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Lutmann, von Zürich, in Oberholtdorf.

23. Oktober 1980

Koethe Gaststätten-Management AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3469). Erika Lis und Josef Raimann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsbefugnis: Tülin Koethe, von Spreitenbach, in Herrliberg.

23. Oktober 1980

Weiss Technik AG, in Kilchberg, Klimaprüfanlagen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 625). Neu hat Einzelprokura: Hanspeter Frei, von Hofstetten bei Elgg, in Stäfa.

23. Oktober 1980

Stutz Automation und Treuhand AG, in Herrliberg (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2105). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Stutz, von Matzingen, in New York (USA).

23. Oktober 1980

Ingenieurbüro Karl Bösch AG, in Unteregstringen (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2653). Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hermann Badertscher, von Lauperswil, in Bonstetten; Kurt Högger, von Zürich, in Dietikon; Hans Wild, von Hütten, in Stallikon, und Werner Wicki, von Luzern, in Kriens.

23. Oktober 1980

Ingenieurbüro Karl Bösch AG, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2653), mit Hauptsitz in Unteregstringen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hermann Badertscher, von Lauperswil, in Bonstetten; Kurt Högger, von Zürich, in Dietikon; Hans Wild, von Hütten, in Stallikon, und Werner Wicki, von Luzern, in Kriens.

23. Oktober 1980

Flores AG, Immobilien, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1071). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Badenstrasse 342, in Zürich 4, domiziliert. Sie wird daher in Anwendung von Art. 88bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: Flores AG, Immobilien, Zürich, in Liquidation. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Jakob Moser; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

23. Oktober 1980

I. Klausner, in Zürich, Bauwerkzeuge (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1961, S. 874). Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «I. Klausner, Inhaber Karl E. Gut», in Zürich, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

23. Oktober 1980

I. Klausner, Inhaber Karl E. Gut, in Zürich, Bertastrasse 4, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Karl E. Gut, von Zürich, in Zürich 9. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «I. Klausners», in Zürich, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Handel mit Stahl- und Bauwerkzeugen.

23. Oktober 1980

R. E. Lehmann, Institut für angewandte Akupressur, Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1980, S. 2337). Neue Adresse: Wiltikonstrasse 68b. Der Firm inhaber wohnt nun in Zürich 7.

23. Oktober 1980

A. Sarasin & Cie, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bankgeschäft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3433). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien; Heinz Feldmann, von Zürich und Näfels, in Meilen, Direktor.

23. Oktober 1980

Robert Angst, in Schlieren, Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3132). Neu führt Einzelunterschrift: Edith Angst, von Wil ZH, in Schlieren.

23. Oktober 1980

Sommertyp AG, in Zumikon, Druckerei (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2886). Neue Adresse: Im Gewerbehau.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarberg

22. Oktober 1980

**Gehr. O. & W. Dübi AG**, in Aarberg, Ausführung aller Arbeiten einer Karosseriewerkstatt und eines Autostritzwerkes (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1978, S. 2654). Der Präsident Werner Dübi-Nobs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Büro Aarwangen

22. Oktober 1980

**R. Etter AG**, in Aarwangen, Betrieb einer Møsterei, einer Brennerei, einer Grastrocknungsanlage, Handel mit Getränken aller Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3513). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Helen Viloz-Etter, und Dr. Conrad Lerch, beides Mitglieder des Verwaltungsrates.

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

21. Oktober 1980

**Buelor, Carol Birki**, in Kehrsatz, Dachisolationen, Dachausbau, Fassadenrenovierung, Holzkonservierung (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1687). Der ausserordentliche Gerichtspräsident von Seftigen hat mit Entscheid vom 1. Oktober 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

## Bureau de Bienne

22. Oktober 1980

**Fabien Auderset**, in Bienne, commerce de boissons et alimentation (FOSC du 6. 12. 1979, n° 286, p. 3838). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de boissons. Nouvelle adresse: chemin Johann Galeer 2.

## Büro Burgdorf

22. Oktober 1980

**Hans Jost**, in Wynigen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2688). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Bruno Jost», in Wynigen, übernommen.

22. Oktober 1980

**Bruno Jost**, in Wynigen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Bruno Jost, von und in Wynigen. Übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Jost», in Wynigen. Betrieb einer Bauunternehmung, Sägewerk.

## Bureau de Courtelary

22. Oktober 1980

**Imprimerie-typo-offset Pierre Boyv**, à Saint-Imier. Le chef de la maison est Pierre Boyv, de Vuflens-le-Château, à Courtelary. Exploitation d'une imprimerie.

22. Oktober 1980

**Louis Léchot, atelier de mécanique**, à Orvin (FOSC du 4. 11. 1970, n° 258, p. 2505). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean-Claude Léchot», à Orvin, ci-après inscrite.

22. Oktober 1980

**Jean-Claude Léchot**, à Orvin. Le chef de la maison est Jean-Claude Léchot, de et à Orvin. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Louis Léchot, atelier de mécanique», à Orvin, ci-dessus radiée. Atelier d'électronique et de mécanique. Sonville 11.

## Büro Fraubrunnen

20. Oktober 1980

**Hans Ulrich Kiener**, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Hans Ulrich Kiener, von Vechigen, in Münchenbuchsee. Sachtransporte. Grundweg 10.

## Büro Frutigen

21. Oktober 1980

**Viehzüchtgenossenschaft Adelboden**, in Adelboden (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2950). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Vizepräsident Fritz Schranz und der Sekretär Wilhelm Pieren; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Hans Hari, von und in Adelboden, und als neuer Sekretär Fritz Schranz, von und in Adelboden, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Laufen

16. Oktober 1980

**Portlandementfabrik Laufen (Fabrique de Ciment Portland Laufen)**, in Laufen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 250). Thomas Schmidheiny, bisheriger Delegierter, ist Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Der bisherige Präsident des VR Dr. Hans Gygi ist ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Verwaltungsrat Hans Ulrich Lüthy ist verstorben. Die Unterschriften von Paul Cueni, Direktor, und Dr. Alex Stebler, Prokurist, sind erloschen.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. Oktober 1980

**Kemény AG Patentanwaltsbüro**, in Luzern, Sempacherstrasse 6 (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. 10. 1980. Zweck: Betrieb eines Patentanwaltsbüros; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 65 000, eingeteilt in 65 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Oktober 1980 und Bilanz per 30. Juni 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kommanditgesellschaft «A. Kemény & Co.», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 216 560,30 und sämtliche Passiven von Fr. 156 560,30. Der Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 60 000 wird voll an das Grundkapital angerechnet. Fr. 5000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Andreas Kemény, von St. Gallen, in Luzern.

22. Oktober 1980

**A. Kemény & Co.**, in Luzern; Patentanwaltsbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3088). Diese Gesellschaft hat sich auf den 21. Oktober 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Kemény AG Patentanwaltsbüro», in Luzern.

22. Oktober 1980

**Wohnbaugenossenschaft Eschenbach**, in Eschenbach (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 43). Jakob Estermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident und Kassier Josef Anderhub-Stocker. Neuer Vizepräsident ist der bisher nicht zeichnungsberechtigte Besitzer Kaspar Brügger, von und in Eschenbach LU. Neuer Kassier ist Albin Waldspühl, von Ballwil und Eschenbach LU, in Eschenbach LU. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Sekretär oder Kassier. Neue Adresse: Blatten, bei J. Anderhub, 6274 Eschenbach.

22. Oktober 1980

**Josef Lötscher**, in Escholzmatt, Bäckerei, Tea-Room (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 209). Der Inhaber hat den persönlichen Wohnsitz sowie den Geschäftssitz nach Ettiswil verlegt. Adresse: Restaurant Rössli. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Rössli (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12. September 1980).

22. Oktober 1980

**Alimentana Beratungs AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2081). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Bader, von Zürich und Thalwil, in Künten. Neue Adresse: Haldenstrasse 11, 6006 Luzern.

22. Oktober 1980

**Geduna AG**, in Luzern, Naturheilmittel, medizinische Apparate usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3415). Nachdem das Verfahren durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 7. Oktober 1980 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1980

**Grahms A.G.**, in Luzern, Steuer- und Finanzberatung (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1975, S. 2694). Statutenänderung vom 26. September 1980. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

22. Oktober 1980

**Graham Trust AG**, in Luzern, Treuhandsfunktionen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2270). Statutenänderung vom 8. Oktober 1980. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

22. Oktober 1980

**Inter-Reiss AG**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1978, S. 2682). Jacob Dirk Moraal ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pieter Goedendorp, niederländischer Staatsangehöriger, in Biltoven (NL).

22. Oktober 1980

**Schnarhüüser-Guggenmusig Lozirn**, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 712). Dieser Verein wird, da er nicht zur Eintragung verpflichtet ist, auf eigenes Begehren im Handelsregister gelöscht.

22. Oktober 1980

**Santrade Ltd.**, in Luzern, Stahlprodukte usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3335). Statutenänderung vom 14. Oktober 1980. Von den bisherigen 3000 Inhaberaktien Klasse A zu Fr. 4000 wurden 300 in Inhaberaktien Klasse C zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 5 000 000 zerfällt demnach neu in 2700 Inhaberaktien Klasse A, 2000 Inhaberaktien Klasse B und 300 Inhaberaktien Klasse C zu Fr. 1000. Die verschiedenen Klassen können gemäss näherer Umschreibung in den Statuten in bezug auf die Dividende verschieden behandelt werden.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

22. Oktober 1980

**J. Bommer Plattenbeläge AG**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Plattenarbeiten aller Art, insbesondere Keramik- und Natursteinplatten sowie Handel mit, Kauf und Verkauf von Platten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Josef Bommer, von Tägerschen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen, an. Domizil: Wägitalerstrasse 30.

22. Oktober 1980

**Kurt Wipfl-Scherwitz**, in Goldau, Gemeinde Arth, Betrieb des Gasthauses zum Bauernhof (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1966, S. 3735). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Oktober 1980

**Seppeton Niederberger**, Gasthaus Bauernhof, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber dieser Firma ist Josef Anton Niederberger, von Dalenwil, in Goldau, Gemeinde Arth. Gastwirtschaftsbetrieb. Domizil: Gotthardstrasse 18.

22. Oktober 1980

**Walter Frühhauf**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber dieser Firma ist Walter Frühhauf, von Lenzburg, in Engelberg. Herstellung und Installation von Lichtenanlagen sowie Handel mit elektronischen Baukomponenten und Audiogeräten. Domizil: Axenstrasse 11.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

22. Oktober 1980

**Ersona Holding AG**, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1731). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Das Grundkapital wurde von Fr. 250 000 auf Fr. 750 000 erhöht, durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000.

## Glarus - Glaris - Glarona

22. Oktober 1980

**Cotton A.-G.**, in Glarus, Beteiligungen an Unternehmungen der Baumwollindustrie (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1755). Alfred Illi, Präsident, wohnt nun in Uitikon, und Heinz Bernhard, Mitglied, in Dietlikon.

22. Oktober 1980

**Grunder & Partners AG**, in Glarus, Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1708). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100.

22. Oktober 1980

**Haiaki AG**, in Glarus, Beteiligungen jeder Art (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1095). Henri Jeannot, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Oktober 1980

**Kosmed GmbH**, in Mollis, kosmetische Produkte (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1708). Die Einzelunterschrift von Jörg Blumer, Geschäftsführer, welcher aus der Firma ausgeschieden ist, wird gelöscht.

22. Oktober 1980

**Omni-Terra AG**, in Glarus, architektonische Arbeiten jeglicher Art (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1015). Urs Peter Schaffner-Torricio ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Mitglied des VR, René Borer, zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

22. Oktober 1980

**Rego A.-G.**, in Mollis, pharmazeutische, hygienische und kosmetische Artikel (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2470). Johann Michael Beglinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Einzelunterschrift von Jörg Blumer, Direktor, ist erloschen.

22. Oktober 1980

**Occidentale S.A. Glarus**, in Glarus, finanzielle Geschäfte aller Art (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1979, S. 3687). Joseph Schuldenfrei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

22. Oktober 1980

**Amextra AG**, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Konstruktion von und Handel mit Produkten aus dem Bereich der Uhren- und Elektrotechnik sowie damit zusammenhängende Tätigkeiten; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jürg W. Stutz, von Sarmentorf, in Wohlen AG; Domizil: Dorfstrasse 13; c/o Schweizerische Volksbank, 6340 Baar.

22. Oktober 1980

**Fürst Handels AG**, in Baar, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3583). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Joachim A. Garny, deutscher Staatsangehöriger, in Obfelden.

22. Oktober 1980

**Klondix A.G.**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1977, S. 2811). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Klondix A.G. in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist die Mega Fiduciaria SA, in Chiasso. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrates Dr. Geo Camponovo ist erloschen. Liquidationsdomizil: corso San Gotardo 32, c/o Mega Fiduciaria SA, 6830 Chiasso.

22. Oktober 1980

**Tergo AG**, in Zug, Beratung und Vermittlung im Zusammenhang mit Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2560). Dr. Ernst A. Brandenburg, Präsident, und lic. iur. Viktor Luthiger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt Dr. Otto Burki, von Biberist SO, in Zug.

22. Oktober 1980

**Prefag AG**, in Zug, Betrieb eines internationalen Handels- und Agenturunternehmens usw. (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1980, S. 1928). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Prefag AG (Prefag SA) (Prefag Ltd.)**. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 100 wurden in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

22. Oktober 1980

**Neofidaria AG Zweigniederlassung in Zug**, Durchführung von Treuhandschäften usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2420). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Peter Rudolf ist als Vizedirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Huber, von Regensberg und Zug, in Zug.

22. Oktober 1980

**Coovena A.G.**, in Zug, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. Oktober 1980

**Erplinvest Holding AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1079). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

22. Oktober 1980

**Terrania AG**, in Zug, Kauf und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1978, S. 2378). Carl Staub, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Fribourg

22 octobre 1980

**Denison S.A.**, à Fribourg, financement dans le domaine minier, etc. (FOSC du 27. 10. 1980, no 252, p. 3504). Date de la dissolution: 10 octobre 1980. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Denison S.A. en liquidation, par Raoul Lenz, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

22 octobre 1980

**Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité**, succursale de Fribourg (FOSC du 30. 5. 1980, no 124, p. 1835), avec siège principal à Zurich. La signature d'Ezio Battaglieri est radiée. Alain-Robert Jaquet, vice-président et délégué, et Gérard Hellé, vice-directeur, sont maintenant domiciliés à Vevey.

22 octobre 1980

**Landvelt Investissements S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 10. 1979, no 236, p. 2283). Raoul Oberson, n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Claude Reyren, de et à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

22 octobre 1980

**Comation Commerce et Exportation S.A.**, à Fribourg (FOSC du 30. 6. 1977, no 150, p. 2156). Date de la dissolution: 21 octobre 1980. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Comation Commerce et Exportation S.A. en liquidation, par Robert Iselin (administrateur unique inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

22 octobre 1980

**Softal S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 7. 1. 1979, no 4, p. 32). Walter Sommer, administrateur (inscrit), est nommé président et continue à signer individuellement.

22 octobre 1980

**René Hertling S.A.**, à Fribourg, chauffages, installations sanitaires, etc. (FOSC du 9. 6. 1975, no 131, p. 1577). Procuration collective à deux a été conférée à Hubert Portmann, d'Escholzmatt, à Villars-sur-Glâne.

22 octobre 1980

**Extin S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 10. 1979, no 253, p. 3408). La signature du directeur Göran Lundberg est radiée. Arnold Hartpence n'est plus directeur; il a été nommé président avec signature individuelle. Giovanni Casella, de Barbego, à Figino, a été nommé administrateur sans signature.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Oktober 1980

**Mélotte AG**, in Schönenwerd, Melkmaschinen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1979, S. 3750). Statutenänderung, auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 6. Juni 1980. Geänderte Zweckumschreibung: Handel mit und Fabrikation von Melkmaschinen, Melkanlagen, Maschinen für die Milchwirtschaft, Landmaschinen sowie Handel mit sonstigen Waren. Präsident John J. Tuby und Max Rauber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter N. Blaw, niederländischer Staatsangehöriger, in Emmelrod (NL), Präsident, und Johannes Hug, Delegierter, bisher Direktor.

22. Oktober 1980

**Herrala AG**, in Lostorf, Schulstrasse 566, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Oktober 1980. Zweck: Architektur, Beratung, Planung und Ausführung von Fertighausbauten und Hochbauten allgemeiner Art, ferner Handel mit Waren aller Art, insbesondere des Wohn- und Baubedarfs. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Günter Hildebrand, von und in Lostorf. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Ellen Hildebrand, von Lostorf, in Olten, und Robert Senn, von Winzgau, in Olten.

22. Oktober 1980

**Conny's Ranch**, in Wangen bei Olten, Holengrabenweg 10, bei Hansjörg Blaser, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. Oktober 1980. Zweck: Betrieb eines Reis- und Pensionstales. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben, belasten, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft Grundbuch Gunzgen Nr. 1004 und Parzelle ab Grundstück Grundbuch Zuzgen Nr. 423 zum totalen Maximalpreis von Fr. 506 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Magdalena Blaser, von Langnau im Emmental, in Wangen bei Olten.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. Oktober 1980

**Philippe Gramont SA**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3018). Statutenänderung: 13. 10. 1980. Sitz nun: Basel. Freie Strasse 81, bei Dres. Lanz & Lanz. Ursprüngliche Statuten: 25. 3. 1980. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Lederwaren Alta Moda, insbesondere der Kollektion Philippe Gramont. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Philippe Kneier, von und in Allschwil, mit Einzelunterschrift (bisher).

21. Oktober 1980

**Zum Hagental AG**, in Basel. Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1976, S. 1159). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Müller; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Waldo Isler, von Wohlen AG, in Riehen.

21. Oktober 1980

**Temmler AG**, in Basel, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1974, S. 2119). Beim Domizil Gartenstrasse 85 ist die Domizilträgerin weggefallen.

21. Oktober 1980

**Malser- und Tapezlergeschäft Fuchs & Schwelghäuser**, in Basel. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3936). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

21. Oktober 1980

**Terreno AG**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1152). Aldo Bonacosa, Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Flüh SO.

21. Oktober 1980

**Hans Stofer, Thermometer- und Glasapparatefabrik, Inh. Hans Stofer**, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1970, S. 1473). Domizil nun: Kleinhühnerstrasse 198.

21. Oktober 1980

**Sterling-Europa Inc., Little Rock (Arkansas), Zweigniederlassung Basel**, in Basel. Überwachung und Koordination der Tätigkeit der zur Sterling Drug Inc. Gruppe gehörenden Gesellschaften in Europa usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Little Rock, Arkansas (USA). Stanley P. Hancock, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Founex.

21. Oktober 1980

**Tawo AG Basel**, in Basel. Beschäftigungsanlagen usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1199). Eduard Tagliati, Direktor, ist nun Bürger von Basel.

21. Oktober 1980

**Bercher & Sternlich AG**, in Basel. Elektroinstallationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2880). Prokura zu zweien neu: Walter Kräuchi, von Niedertsch, in Basel; Hanspeter Poletti, von Mühlin, in Therwil, und Dieter Hügin, von Basel und Oberwil BL, in Basel.

21. Oktober 1980

**Hobas Durotec AG**, in Basel. Rohre usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 80). Statutenänderung: 20. 10. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 600 000, voll liberiert; 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. Oktober 1980

**R. Schraner AG**, in Basel, Elsässerstrasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 10. 1980. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Küchenmöbeln, sowie Vermittlung und Finanzierung von solchen Geschäften. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an einem Unternehmen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rudolf Walter Schraner, von Basel und Sulz AG, in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura: Anita Schraner, von Basel und Sulz AG, in Basel, und Rosmarie Vögli, von Himmelried, in Basel.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. Oktober 1980

**Turist-Reisen AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1977, S. 3618). An der Generalversammlung vom 22. Oktober 1980 wurden die ursprünglichen vom 13. Dezember 1969 datierenden Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Altstätten SG verlegt und die Firmabezeichnung geändert in: Sun-Turist-Reisen AG. Zweck wie bisher: Vermittlung und Finanzierung von individuellen Reiseprogrammen und Organisation von Reisen überhaupt. Sie kann sich an einem Unternehmen, insbesondere solchen, die touristische Zwecke verfolgen, beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): wie bisher 1 bis 7 Mitglieder. Heinz Müller, Präsident des VR, und Peter Studer, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, gewählt: Hans Reichsteiner, von und in Altstätten SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten.

22. Oktober 1980

**Mala AG**, bisher in Lachen, Kauf, Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1967). An der Generalversammlung vom 9. Oktober 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Bad Ragaz verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 13. Mai 1980 wurden entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Stockwerken und deren Begründung und Verwaltung; Übernahme von Architektur-, Ingenieur- und Generalunternehmensaufträgen sowie deren Finanzierung. Sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Martin Rüegg, Präsident; Fritz Fund und Roland auf der Maur sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Göri Valär, von Davos und Zuoz, in Zuoz. Geschäftsadresse: Kronenplatz 2, 7310 Bad Ragaz.

22. Oktober 1980

**Wobag Bau und Handels AG**, bisher in St. Margrethen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1409). An der Generalversammlung vom 17. Oktober 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rheineck verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: bei Schwotzer Treuhänder, Burgweg 415, 9424 Rheineck.

22. Oktober 1980

**Stoffel AG**, in St. Gallen, Herstellung und Verwertung von und Handel mit Textilwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 349). Dr. Eduard Luk Keller und Dr. Heinz Portmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Heinz Wuffli, von Rothrist, in Zuzikon.

22. Oktober 1980

**Aktiengesellschaft für Umbauten und Fassadenrenovierungen St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1975, S. 2113). Walter Zwicker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heiner Rietmann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- oder Einzelunterschrift.

22. Oktober 1980

**Arku Stickerens AG**, in Widnau (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1806). Die Unterschrift von Armin Holzer, Geschäftsführer, ist erloschen.

22. Oktober 1980

**IBS Ingenieurbüro Schmid AG**, in Buchs (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 153). Max Schmid, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Buchs SG.

22. Oktober 1980

**Resco AG, Buchs SG**, in Buchs, Import, Export von, Handel und Transithandel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1190). An der Generalversammlung vom 22. August 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

22. Oktober 1980

**Genelco AG, Buchs SG**, in Buchs, Kauf, Verkauf, Import und Export von sowie Handel und Transithandel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1190). An der Generalversammlung vom 22. August 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

22. Oktober 1980

**Gralag AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Kauf, Verkauf, Überbauung, Vermietung und Verwertung von Grundstücken, in Konkurs (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1977, S. 3784). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 10. Oktober 1980 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1980

**Raiffeisenkasse Abtwil-St. Josef**, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1979, S. 1207). An der Generalversammlung vom 17. August 1980 wurde die Firmabezeichnung geändert in: Raiffeisenbank Abtwil-St. Josef. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. Oktober 1980

**Genossenschaft Zum Goldenen Schöffli**, in St. Gallen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 484). Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Notkerstrasse 14, 9000 St. Gallen.

22. Oktober 1980

**Heliotextil International**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2135). Neue Geschäftsadresse: bei Salzmann A.G. St. Gallen, Unterstrasse 52, 9000 St. Gallen.

22. Oktober 1980

**E. Sulzer**, bisher in Dübendorf, Verarbeitung von und Handel mit organischem Glas (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1959, S. 290). Die Firma hat ihren Sitz nach Lenggenwil, Gemeinde Niedereheltschwil verlegt, wo der Firmainhaber Ernst Sulzer, von Hettlingen, nun auch wohnt. Die Geschäftsnatur lautet nun: Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen sowie Entwicklung auf diesem Gebiet. Geschäftsadresse: Stolzenberg, 9501 Lenggenwil.

22. Oktober 1980

**Urs Manz-Motos**, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Urs Manz, von Brig-Glis, in Bernhardzell, Gemeinde Waldkirch. Verkauf und Reparatur von Velos-Motos. Schöntal, 9304 Bernhardzell.

22. Oktober 1980

**Sultan Bazar-Boutique Frau M. Savmaz**, in Sargans. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Melahat Savmaz-Akkan, türkische Staatsangehörige, in Sargans. Die Firma erteilt Einzelprokura an Orhan Savmaz, türkischer Staatsangehöriger, in Sargans. Verkauf von türkischen und anderen Handelswaren jeglicher Art. Neue Wangenstrasse 15, 7320 Sargans.

22. Oktober 1980

**Frau Ida Beeler, Rest. Bären**, in Rapperswil (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1979, S. 48). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1980

**H. Blöschlinger**, in Eschenbach, Handel mit Textilien und Lebensmitteln (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3946). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. Oktober 1980

**ISB Intersportbau AG**, in Brunnadern. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Erstellung und Unterhalt von Sportbauten und Freizeitanlagen jeglicher Art sowie deren Inneneinrichtungen; ferner Einrichtung und Führung der sich daraus infrastrukturell ergebenden Betriebe wie Showshops, Kiosks und Restaurants. Im Zusammenhang damit kann sie weitere Tätigkeiten und Dienstleistungen im Bausektor ausüben. Treuhänder- und Finanzgeschäfte tätigen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hans Engler, von und in Sevelen, Präsident, und Hans Spitz, von Grabs, in Brunnadern. Geschäftsadresse: Hauptstrasse, 9125 Brunnadern.

22. Oktober 1980

**August Manser AG, Feinmechanik**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Verkauf sowie Export und Import von mechanischen und feinmechanischen Teilen. Ferner Bearbeitung von und Handel mit Glaskeramik, Glasfaseroptik sowie medizinischen Geräten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «August Manser, Präzisionsmechanik», in Altstätten SG, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 31. Mai 1980 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 225 340.30 und Passiven von Fr. 124 519.60 zum Übernahmepreis in der Höhe des Aktivenüberschusses von Fr. 100 820.70. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: August Manser, Präsident, und Heidy Manser-Ritter, beide von Appenzell, in Altstätten SG. Geschäftsadresse: Kesselbachstrasse 38, 9450 Altstätten.

22. Oktober 1980

**Strässle AG, Bazenheid**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Sanitäranlagen, Installationen, Spengler- und Bedachungsarbeiten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Josef Strässle, sanitäre Installationen, Spenglerlei, Bedachungen», in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, den Geschäftsbetrieb mit teilweise Aktiven und Passiven zum Höchstpreise von Fr. 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Strässle-Schrepper, Präsident, und Helen Strässle-Schrepper, beide von Lütisburg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Wilerstrasse 35, 9602 Bazenheid.

22. Oktober 1980

**Strässle AG, Wil**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Sanitäranlagen, Installationen, Spengler- und Bedachungsarbeiten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Strässle-Schrepper, Präsident, und Helen Strässle-Schrepper, beide von Lütisburg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 2, 9500 Wil.

22. Oktober 1980

**Rotwald-Immobilien AG, Bazenheid**, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Josef Strässle-Oswald, in Lütsburg, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsadresse: Wilerstrasse 35, 9602 Bazenheid.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

22. Oktober 1980

**Pneu-Stössel AG, Zweigniederlassung in Chur**, Handel mit Fahrzeugreifen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3817). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Stössel, von Weesen, in Utiikon. Neue Kollektivprokura zu zweien: Carlo Stössel, von Weesen, in Dübendorf.

22. Oktober 1980

**Aprö-Bar-Betriebs-Aktiengesellschaft Bavier**, in Chur (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1301). Statuten am 17. 10. 1980 revidiert. Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neues Mitglied ist Joerg A. Maurer, von Schmiedrued AG, in Hinwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Oktober 1980

**Swissboring, Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschungs A.-G., Zweigniederlassung in Chur** (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2094). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Volketswil. Pedro Gorgot ist nun Bürger von Rüschlikon.

22. Oktober 1980

**IPC Industrial Piping Components SA, in Chur**, Stahlhandel usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3264). Statuten am 16. 10. 1980 revidiert. Neuer Zweck: Handel mit Stahl, Eisen und Metall für die industrielle Herstellung von Röhren und Rohrverbindungsstücken. Die Gesellschaft kann daneben mit Waren aller Art Handel betreiben und finanzielle Transaktionen durchführen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern.

22. Oktober 1980

**Tobriana AG, in Chur**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 287 vom 30. 11. 1977, S. 3775). Statuten am 29. 9. 1980 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 60 000 auf Fr. 102 000 durch Ausgabe von 42 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Voll liberriertes Aktienkapital beträgt nun Fr. 102 000, eingeteilt in 102 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. Oktober 1980

**Arafin SA, in Soazza**, partecipazioni (FUSC del 5. 2. 1973, n. 29, p. 346). Pia Mantovani, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luigi Besomi da Gerra (Verzasca) in Bellinzona.

22. Oktober 1980

**Mineral-Mahlwerk AG, Landquart**, in Landquart, Gemeinde Igis. Handel mit mineralischen Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3033). Statuten am 17. 10. 1980 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 450 000 durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Neues Aktienkapital: Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

22. Oktober 1980

**Wohn & Decor Chur AG, in Chur**, Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1189). Statuten am 4. 6. 1980 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Personalien des Präsidenten: Dr. Hansruedi Oehler, nun wohnhaft in Küsnacht ZH.

22. Oktober 1980

**Galerie Iris Wazzau**, in Davos. Inhaber: Iris Wazzau, von Tinzon, in Davos. Handel mit Bildern und Skulpturen. Promenade 79, 7270 Davos.

22. Oktober 1980

**Montabella Verlag**, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 20. Oktober 1980. Zweck: Betrieb eines Verlages, vor allem Herstellung und Vertrieb von Ansichtskarten und Glückwunschkarten sowie von Papeterie- und Geschenkartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Melchior, von Ausserferrera, in Samedan. Domizil: Via Maistra, 7500 St. Moritz.

22. Oktober 1980

**Fadomar S.A., in Coira**, partecipazioni. ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 23. 4. 1980, n. 94, p. 1335). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

22. Oktober 1980

**Franco Minola**, in Grono. Titolare: Franco Minola, da Sta. Maria in Calanca in Grono. Impresa di sopra e sottostruttura, trasporti di merce e servizi speciali di colla neve. Via Pascoletto, 6537 Grono.

## Aargau - Argovie - Argovia

22. Oktober 1980

**Von Däniken Cheminéebau AG, Zweigniederlassung in Aarau**, Rohrstrasse 89 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Niedergösgen. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 12. 9. 1980. Firma am Hauptsitz: «Von Däniken Cheminéebau AG». Eintragung im Handelsregister Olten-Gösgen: 21. 9. 1976 (letzte Publikation: SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2849). Zweck: Cheminée- und Ofenbau. Verkauf und Verleihen von Wand- und Bodenbelägen. Vertretung der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift: Paul von Däniken, von Oberlinsbach, in Niedergösgen, einziger Verwaltungsrat.

22. Oktober 1980

**Insoft AG, Zweigniederlassung Birrwil**, Zweigniederlassung in Birrwil, Dorf 93 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Widnau. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 6. 10. 1980. Firma am Hauptsitz: «Insoft AG». Eintragung im Handelsregister St. Gallen: 6. 10. 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3367). Zweck: Dienstleistungen in der industriellen Automation, Elektronik und im Steuerungsbau. Vertretung der Zweigniederlassung, mit Unterschrift zu zweien: Hans K. Heierli, von Gais, in Widnau, Verwaltungsratspräsident; Walter Terpetschnig, österreichischer Staatsangehöriger, in Au SG. Verwaltungsratsmitglied, und Hans Rudolf Haefeli, von Seengen, in Birrwil, Verwaltungsratsmitglied.

22. Oktober 1980

**Pneu Egger AG, Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Anton Matter, von Witterswil, in Pratteln. Richard Leimgruber, stellvertretender Direktor, zeichnet nun zu zweien. Prokura Heinz Stark erloschen. Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Peter Blattner, von und in Küttingen.

22. Oktober 1980

**Pneu Egger AG, Aarau, Zweigniederlassung in Baden** (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2736), mit Hauptsitz in Aarau. Unterschrift zu zweien neu: Anton Matter, von Witterswil, in Pratteln, Vizedirektor. Richard Leimgruber, stellvertretender Direktor, zeichnet nun zu zweien. Prokura Alfred Isch, Geschäftsführer, erloschen. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Urs Heimberg, von Oberwil im Simmental, in Lengnau AG.

22. Oktober 1980

**Edmund Schedle AG, in Bremgarten**, Tischlerplatten usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3590). Prokura Rufina Seiler erloschen.

22. Oktober 1980

**Ernst Franzetti AG, in Niederwil**, Zementformstücke usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2569). Unterschrift Ernst Franzetti und Prokura Hans Stalder erloschen. Prokura zu zweien neu: Kurt Meier, von Fischbach-Göslikon, in Stetten AG, und Werner Nydegger, von Wahlern, in Ins.

22. Oktober 1980

**Garage Stichmatt AG, in Sisseln**, Stichmatt 174, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 10. 1980. Zweck: Betrieb einer Garage mit Reparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 14 Namenaktien zu Fr. 500 und 93 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 139 690.60 und Passiven von Fr. 83 713.55 des bisher vom Mitgründer Peter Schmid in Sisseln betriebenen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes, gemäss Bilanz per 1. 7. 1980, zum Preise von Fr. 55 977.05, wovon Fr. 53 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Sachübernahme: Grundstück Grundbuch Sisseln Nr. 1163 (Baurecht) zum Preise von Fr. 230 000, gemäss Vertrag vom 14. 10. 1980. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Schmid, von Frick, in Sisseln, Präsident, und Rolf Bäumle, deutscher Staatsangehöriger, in Murg (D), Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Georg Schmid, von Frick, in Sisseln, Sekretär, ohne Unterschrift.

22. Oktober 1980

**W. Vögli AG, in Surh**, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2793). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse-Ost 81.

22. Oktober 1980

**SPA Sperrholz-Platten AG, in Aarau** (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1123). Roland Vock, Verwaltungsratsmitglied und Sekretär, führt nun Einzelunterschrift. Prokura erloschen.

22. Oktober 1980

**Elektro Berger AG, in Aarburg** (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 534). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erika Berger, Präsidentin, und Walter Ramseier, Unterschriften erloschen. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift neu: Heinz Schenker, von und in Gretzenbach.

22. Oktober 1980

**KSW Robert Siegrist, in Boniswil**, Kaffeemaschinen usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2937). Robert Siegrist, Firmainhaber, wohnt nun in Aarau.

22. Oktober 1980

**Electronic AG, in Buchs**, elektronische Sicherheitssysteme usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2485). Unterschriften Kurt Meier und Willi Meier erloschen.

22. Oktober 1980

**Hans Amsler Bözen**, in Bözen, Gütertransporte, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1966, S. 728). Das Bezirksgericht Brugg hat den den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabretung am 8. 7. 1980 bestätigt. Firma nun: **Hans Amsler Bözen in Nachlassliquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Kurt Riesen, von Oberbalm, in Staufen. Unterschrift Hans Amsler, Firmainhaber, erloschen. Liquidationsdomizil: bei Risag GmbH Verwaltungen und Teuhand, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.

22. Oktober 1980

**Willers AG, in Burg**, Röhren usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2241). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 12.

22. Oktober 1980

**Martin Schöneberger AG, Zweigniederlassung in Lenzburg**, Bedachungsgeschäft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4130), mit Hauptsitz in Oberefelden. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

22. Oktober 1980

**U. Schaffner Thermoplaste & Werkzeugbau**, in Niederlenz (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1979, S. 868). Urs Schaffner, Firmainhaber, und Marianne Schaffner wohnen nun in Rupperswil.

22. Oktober 1980

**J. Huwyler-Rüttimann Landgasthof Löwen**, in Sins, Luzernerstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Huwyler, von Beinwil (Freiamt), in Sins. Ferner führt Einzelunterschrift: Elisabeth Huwyler, von Beinwil (Freiamt), in Sins. Landgasthof.

22. Oktober 1980

**Kupferdraht-Isolierwerk AG, Wildegg**, in Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2063). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Suhrner, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Suhrner, von Urnäsch, in Unterbözenberg, Präsident; Alfred Zeilerder, von Bern, in Brugg, Vizepräsident, und Bruno Capol, von Andiast und Luzern, in Windisch, Delegierter. Prokura zu zweien neu: Renato Schärer, von Aarau und Biberstein, in Küttingen. Es wohnen nun: Karl H. Tobler, Verwaltungsratsmitglied, in Stansstad, und Hans Schenkel, Prokurist, in Hörtikon-Wildegg. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hornmattstrasse 22, Wildegg.

22. Oktober 1980

**Bondira AG**, bisher in Bremgarten, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1102). Sitzverlegung nach Ebikon (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3415). Die Gesellschaft wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

21. Oktober 1980

**Genossenschaftsdruckerei Arbon**, in Arbon, Führung eines Druckerei- und Verlagsunternehmens usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2091). Hansheini Müller, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Alfred Abegg, von Zürich und Kreuzlingen, in Kreuzlingen, zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Die Unterschrift von Josef Rickenbach, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde Ulrich Jäger, von Mels, in Romanshorn, zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

21. Oktober 1980

**Kemter & Stutz Immobilien-Treuhand**, in Matzingen, Kollektivgesellschaft, Handel mit sowie Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1457). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Fraunfeld verlegt. Domizil: Schlossmühlstrasse 1, 8500 Frauenfeld.

22. Oktober 1980

**Beatron AG (Beatron S.A.) (Beatron Ltd.)**, in Müllheim. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Prozesssteuerungen sowie anderen elektronischen und elektromechanischen Apparaten. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten und Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Oktober 1980 von Carlos Bernhardsgrütter, in Müllheim, diverse elektronische Geräte, Werkzeuge und Bauteile sowie das Know-how und die Schemata zum Bau von elektronischen Färbeprozesssteuerungen zum Preise von Fr. 50 083.80, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Fr. 65 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Rolf Schiess, von Trogen, in Flwil, als Präsident; Carlos Bernhardsgrütter, von Rorschacherberg, in Müllheim; Walter Lüder, von Mogselsberg, in Müllheim, und Rolf Schoch, von Oberwangen, in Tägerwilen, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: In der Ruet, 8555 Müllheim.

22. Oktober 1980

**Josef Schläfli**, in Rickenbach bei Wil. Firmainhaber ist Josef Schläfli, von Steinhof SO, in Rickenbach bei Wil. Sanitäre Installationen und Heizungen. Neugasse 10, 9532 Rickenbach bei Wil.

22. Oktober 1980

**Garten-Form H. Eicher**, in Batterswil, Schreinerei und Gartenhausbau, in Konkurs (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1153). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöst.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

22 ottobre 1980

**Promade S.A.**, in Muralto, commercio abbigliamento, ecc. (FUSC del 6. 2. 1980, n. 30, p. 414). Il domicilio di Ruth Gasser, amministratrice unica, è ora a Brissago.

22 ottobre 1980

**Filatura di cotone sul Ticino**, in Magadino (FUSC del 22. 1. 1980, n. 17, p. 235). Ernst Frei, da Opfikon in Gordola, e Annamaria Muggli, da Zurigo in Minusio, sono nominati nuovi procuratori con firma collettiva a due. La firma di Robert D'Hoedi è cancellata.

22 ottobre 1980

**Porzio Francesco**, in Brissago. Titolare: Francesco Porzio, da Campo (Vallemaggia) in Locarno. Scopo: l'esercizio e la gestione del «Caffè-Bar Prato», in Brissago. Recapito: via Principale.

22 ottobre 1980

**Uffra di Udo Franke**, in Locarno. Titolare: Udo Franke, cittadino germanico in Locarno. Scopo: la fabbricazione, il montaggio e il commercio di gomme, motori a scoppio ed elettrici, telai, pezzi di ricambio e ogni altro accessorio riguardante modelli per hobby. Il commercio e la fabbricazione di giocattoli d'ogni genere. Recapito: via Orelli 11.

Ufficio di Lugano

Rettifica

**SBT Handel S.A.**, in Lugano (FUSC del 12. 6. 1979, n. 134, p. 1872). Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

22 ottobre 1980

**Società Anonima Andrea Merzario**, in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni (FUSC dell'8. 6. 1976, n. 131, p. 1614). Pierangelo Pivano, cittadino italiano in Grandate (I), e Arthur Gross, da Ostenda in Mönchaltorf, sono stati nominati procuratori; ambedue con firma individuale.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

22 ottobre 1980

**Caditel S.A.**, a Villeneuve, fabrication et commerce de tous produits manufacturés, société anonyme (FOSC du 8. 7. 1980, p. 2299). Cette raison sociale est radiée d'office au registre du commerce d'Aigle, par suite de transfert du siège de la société à Montreux (FOSC du 17. 10. 1980, p. 3394).

22 ottobre 1980

**Alimentation Service Jean S.A.**, a Ormont-Dessus (FOSC du 24. 3. 1980, p. 958). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Michel Glaus, de Rüschegg, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus.

Bureau de Grandson

22 ottobre 1980

**Prémasin S.A.**, a Ste-Croix. Nouvelle société anonyme. Statut du 21 octobre 1980. Mise au point, fabrication, achat et vente de machines, appareils et instruments de mesure. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Hans Meyer, de et à Renens, est unique administrateur, avec signature individuelle. Jean Cao, de Villars-Lussy, à Lausanne, est nommé directeur, avec signature individuelle. Adresse: rue de la Gare 12-14.

**Bureau de Lausanne****Complément**

**Halle aux cuirs de Lausanne et environs**, à Lausanne, société coopérative (FOSC du 15. 7. 1976, p. 2019). Les parts sociales sont supprimées.

**21 octobre 1980**

**Banque Nationale Suisse, succursale de Lausanne** (FOSC du 10. 6. 1980, p. 1970), avec siège principal à Berne. La signature d'Albert Weiss est radiée. Fernand Verdon, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur suppléant et continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités à la succursale.

**21 octobre 1980**

**Jack Geneux S.A.**, à Lausanne, travaux de toitures, étanchéité, isolation, asphaltage (FOSC du 8. 5. 1979, p. 1490). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Norbert Pasche, d'Oron, à Chexbres.

**21 octobre 1980**

**Jacques-Xavier Bourquin**, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38. Titulaire: Jacques-Xavier Bourquin, de Lutry, à Lausanne. Exploitation de salles de cinéma.

**21 octobre 1980**

**Diaplagest S.A.**, à Lausanne, avenue de Tivoli 19bis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 octobre 1980. But: commerce de diamant, de pierres précieuses et de métaux nobles (or, argent, platine). Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean Baumgartner, de La Praz, à Lausanne.

**21 octobre 1980**

**Meubles Domino S.A. Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 2. 2. 1976, p. 302). Par suite du transfert de son siège à Neuchâtel, sous la raison sociale «Domino Idealschrank AG» (FOSC du 15. 4. 1980, p. 1218), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

**21 octobre 1980**

**Ordinata S.A.**, à Prilly, services dans le domaine de l'informatique (FOSC du 23. 10. 1978, p. 3262). Date de la dissolution: 20 octobre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ordinata S.A. en liquidation**, par la «Fiduciaire Fiaux S.A.», à Lausanne, nommée liquidatrice. Hans Kurth n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, chemin des Fleurettes 17, chez Fiduciaire Fiaux S.A.

**21 octobre 1980**

**Harmonies et Couleurs S.A.**, à Lausanne, propagation de l'art pictorial (FOSC du 6. 3. 1975, p. 611). Date de la dissolution: 17 octobre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Harmonies et Couleurs S.A. en liquidation**, par l'administrateur Ami Guichard nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: rue de la Vigie 3, chez Edita S.A.

**21 octobre 1980**

**L'Escale S.A.**, à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, chez Fiscadit conseil et révision S.A. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 octobre 1980. But: exploitation d'établissements publics. Reprise de biens: machines, mobilier, matériel et clientèle provenant du commerce sis à Lausanne, à l'enseigne «L'Escale» pour fr. 350 000, dont fr. 170 000 de goodwill. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Raymond Ducrey, de Vouvry, à Prilly, et collective à deux de la directrice Thérèse Sarbach, de Saas Almagell, à Lausanne.

**22 octobre 1980**

**Idea S.A.**, à Lausanne, commerce et fabrication de produits dans les domaines médicaux et électroniques (FOSC du 27. 2. 1979, p. 631). Jean Heim n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La secrétaire Chantal Frampton, actuellement à Begnins, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Jeffery Frampton n'est plus administrateur; il est nommé directeur et continue à signer individuellement.

**22 octobre 1980**

**Ascenseurs-Schindler + Schillren S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 18. 3. 1980, p. 887), avec siège principal à Ebikon. La procuration de Frédy Balsiger est éteinte.

**22 octobre 1980**

**Panafair S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'aviation (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1808). Le bureau de Crissier est supprimé. Nouvelle adresse: place Saint-François 11, chez Fiduciaire Lambelet, Société Anonyme Fidal.

**22 octobre 1980**

**Roger Ricci**, à Epalinges, chemin des Roches 41. Titulaire: Roger Ricci, de Molandin, à Lausanne. Commerce de meubles et articles de diverse nature.

**22 octobre 1980**

**Mt-Mont A S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380). André Enzen (inscrit sans signature) et Franco Ramella ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs: Mario Ramella, nommé président et dont la procuration est éteinte; Gabrielle Ramella (inscrite sans signature) et André Weissenbach, de Bremgarten AG, à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue Tissot 14, chez Mario Ramella.

**22 octobre 1980**

**Mt-Mont B S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380). André Enzen (inscrit sans signature) et Mario Ramella ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. La procuration de Franco Ramella est éteinte. Nouveaux administrateurs: Jole Ramella, d'Italie, à Lausanne, présidente avec signature individuelle, et Pierre Zahnd, du et au Mont-sur-Lausanne, avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: place Benjamin-Constant 2, chez Etude Perrin et Zahnd, notaires.

**22 octobre 1980**

**Société immobilière Rosemont-Terrasse S.A.**, à Lausanne (FOSC du 8. 11. 1979, p. 3539). André Enzen, Gabrielle Ramella (inscrits sans signature) et Mario Ramella ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs: Jole Ramella, d'Italie, à Lausanne, présidente et déléguée avec signature individuelle; André Weissenbach, de Bremgarten AG, à Lausanne, et Pierre Zahnd, du et au Mont-sur-Lausanne; ces deux derniers avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: place Benjamin-Constant 2, chez Etude Perrin et Zahnd, notaires.

**22 octobre 1980**

**S.I. Aldébaran**, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 25. 11. 1976, p. 3380). André Enzen (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. La procuration de Franco Ramella est éteinte. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre Zahnd, du et au Mont-sur-Lausanne. Nouvelle adresse: place Benjamin-Constant 2, chez Etude Perrin et Zahnd, notaires.

**22 octobre 1980**

**Au Grand Pré A S.A.**  
**Au Grand Pré B S.A.**  
**Au Grand Pré C S.A.**  
**Au Grand Pré D S.A.**  
à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2537). Nouvelle adresse: place Benjamin-Constant 2, chez Etude Perrin et Zahnd, notaires.

**22 octobre 1980**

**Jean-Jacques Pahud**, à Lausanne, constructions métalliques (FOSC du 22. 1. 1979, p. 207). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme «Jean-Jacques Pahud S.A.» à Lausanne, ci-après inscrite.

**22 octobre 1980**

**Jean-Jacques Pahud S.A.**, à Lausanne, rue de Genève 60. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1980. But: atelier de serrurerie et de constructions métalliques. Apport selon convention du 14 octobre 1980 et bilan au 31 décembre 1979: actif de fr. 220 849.10 et passif de fr. 123 850.40 de la raison individuelle «Jean-Jacques Pahud», à Lausanne, soit un actif net de fr. 96 998.70, accepté pour ce prix, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Jacques Pahud, d'Ogens, à Lausanne.

**Bureau de Morges****16 octobre 1980**

**Sciam S. à r.l.**, à Villars-Sainte-Croix, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 13 octobre 1980. But: commerce et fabrication de tous articles ménagers en général et de tous autres produits en particulier. Capital social: fr. 20 000, entièrement libéré. Apports: divers articles ménagers selon inventaire du 4 octobre 1980 d'une valeur de fr. 21 390, dont fr. 19 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Associés: Guylaine Gay, d'Eysins, à Lausanne, pour une part de fr. 19 000; Jean-Pierre Zimmerli, de St-Aubin-Sauges NE et Rothrist, à Lausanne, pour une part de fr. 1000. Guylaine Gay est gérante avec signature individuelle. Domicile légal: En Coulaye.

**Bureau de Moudon****22 octobre 1980**

**René Baud**, à Moudon, produits apicoles et de beauté (FOSC du 15. 8. 1980, p. 2749). La raison sociale est modifiée en **René Baud, Apissimo**.

**22 octobre 1980**

**S.I. Verger du Château Moudon B.**, à Moudon, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1978, p. 1577)  
**S.I. Verger du Château Moudon C.**, à Moudon, société anonyme (FOSC du 19. 5. 1978, p. 1577)

L'administrateur Pierre Chassot a démissionné; sa signature est radiée. Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Lausanne, a été nommé administrateur, avec signature individuelle. Fred Diday, de Bournens, à Lausanne, et Léa Zufferey, de Sierre, à Lausanne, ont été nommés fondateurs de procuration avec signature collective à deux.

**Bureau de Nyon****22 octobre 1980**

**C.A. Cuisine-Art S.A.**, à Coppet, commerce de cuisines, salles de bains, etc. (FOSC du 11. 1. 1980, p. 113). L'administrateur José Mermoud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

**22 octobre 1980**

**Société Immobilière Les Flots**, à Founex, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1866). L'administrateur Georges Grosjean est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Gladys Burkhardt-Solomon, jusqu'ici fondée de procuration, est nouvelle administratrice unique; elle continue à signer individuellement.

**22 octobre 1980**

**Pierre Flury, succursale de Nyon**, à Nyon, travaux en marbre et granit (FOSC du 30. 7. 1974, p. 2098), avec siège principal à Genève. Cette raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

**22 octobre 1980**

**Gaillie Frères, Raymond Gaillie, successeur**, à Nyon. Titulaire: Raymond Gaillie, de Provence, à Nyon. Entreprise de chauffages centraux. Continuation des affaires de la société en nom collectif «Gaillie Frères», à Nyon, radiée. Route de l'Etraz 40.

**Bureau de Payerne****21 octobre 1980**

**Roc-Bit S.A., succursale de Corcelles-près-Payerne**, à Corcelles-près-Payerne. Succursale créée par la société anonyme Roc-Bit S.A., à Granges-de-Vesin, inscrite au registre du commerce d'Estavayer-le-Lac le 20 juillet 1979 (FOSC du 12. 12. 1979, p. 3899). Exploitation d'un poste d'enrobage, fabrication, commercialisation et pose d'enrobé bitumineux et de produits similaires. La succursale est engagée par la signature de Marcel Gilliéron, de Puidoux et Servion, à Bernex. La Planchetta.

**Bureau de Rolle****22 octobre 1980**

**Georges Messellier**, à Rolle, épicerie, primeurs, dépôt de charcuterie (FOSC du 13. 3. 1931, p. 539). Raison sociale radiée par suite de remise de commerce.

**22 octobre 1980**

**Berco, Bernard Confino**, précédemment à Genève (FOSC du 30. 7. 1979, p. 2439). La maison a transféré son siège à Vinzel. Titulaire: Bernard Confino, de France, à Vinzel. Nouveau but: commerce et représentation de lingerie, perruques et articles divers.

**Bureau de Vevey****22 octobre 1980**

**Société Immobilière de l'Hôtel de l'Europe**, à Montreux, société anonyme, exploitation d'hôtels et d'immeubles (FOSC du 18. 1. 1977, p. 172). L'administrateur Henry Fink, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Pierre-François Etter, de Chambion, à Cugy VD, est administrateur signant individuellement.

**22 octobre 1980**

**Entreprise Georges Dentan S.A., succursale de Vevey**, à Vevey. Succursale créée le 1er octobre 1980 de la société anonyme. Entreprise Georges Dentan S.A., à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1441). But: étanchéité et asphaltage, toute activité se rattachant au revêtement de sols. Succursale engagée par la signature individuelle de l'administrateur Philippe Joseph, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. Procuration individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Frédéric Puoti, d'Italie, à La Tour-de-Peilz. Bureau de la succursale: avenue du Général Guisan 58.

**Wallis - Valais - Valèse****Bureau de St-Maurice****22 octobre 1980**

**Meubles Tjeri**, à Martigny (FOSC du 14. 8. 1979, p. 2610). Radiation de la signature de Jean-Pierre Gaillard.

**22 octobre 1980**

**Alimentation des Alpes SA**, à Troistorrens (FOSC du 30. 7. 1980, p. 2558). L'administrateur Michel Meylan signe désormais individuellement.

**Bureau de Sion****22 octobre 1980**

**Willy Zurbruggen**, à Sion, nettoyage à sec (FOSC du 24. 7. 1973, no 170, p. 2083). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

**22 octobre 1980**

**Walter Armenti**, à Sion, café-restaurant (FOSC du 28. 1. 1977, no 23, p. 304). Le titulaire n'exploite plus le restaurant «Le Français», mais le café-restaurant «La Romande». Avenue de France 15, 1950 Sion.

**22 octobre 1980**

**Jean-Marc Heymoz**, à Randogne (FOSC du 5. 1. 1978, no 3, p. 31). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry****22 octobre 1980**

**Rémi Verdan**, à Cortaillod, fabrication et vente en gros de séchoirs à linge (FOSC du 1. 9. 1953, no 202, p. 2091). Nouvelle adresse: rue des Joyeuses 11.

**22 octobre 1980**

**Association de Viticulteurs de la Côte Neuchâteloise, Caves du Prieuré**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, société coopérative (FOSC du 23. 7. 1973, no 169, p. 2070). Carlo Droz, de et à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux, en remplacement de Marcel Mermoud, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. Francis Paroz, de Saicourt BE, à Pesex, a été nommé directeur, avec signature collective à deux. La signature de Louis Steininger, sous-directeur, est radiée.

**22 octobre 1980**

**Roger Beuchat**, à Cortaillod, exploitation d'un atelier de menuiserie et charpenterie (FOSC du 3. 10. 1969, no 231, p. 2280). Nouvelle adresse: rue des Pâles 16.

**Bureau du Locle****22 octobre 1980**

**Claude Perrotet, Laiterie agricole**, au Locle. Le chef de la maison est Claude Marcel Perrotet, de Klein-Guschelmuth FR, au Locle. Exploitation de la laiterie agricole. Rue Bournot.

**Genève - Genève - Ginevra****21 octobre 1980**

**W. Blaser**, à Genève, bar (FOSC du 24. 7. 1979, p. 2373). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

**21 octobre 1980**

**Walter Blaser**, à Genève, café-bar (FOSC du 24. 7. 1979, p. 2372). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

**21 octobre 1980**

**Annina Blaser**, à Genève, 3, rue de Montbrillant. Chef de la maison: Annina Blaser, de Walkringen, à Commugny. Café-bar à l'enseigne «St-Pauli». La maison exploite un second établissement, 7, rue Rossi, à l'enseigne «Chez Blasers».

**21 octobre 1980**

**Sandra Canetta**, à Genève, 41, route de Frontenex. Chef de la maison: Sandra Canetta, d'Italie, à Genève. Représentation et commerce de cadres en argent et en laiton, d'articles de maroquinerie et de diverses natures.

**21 octobre 1980**

**Courajoud & Rizzardo**, à Genève, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 9. 8. 1979, p. 2563). Le café-restaurant est maintenant exploité à l'enseigne «Da Beppo».

**21 octobre 1980**

**Albert Eltschinger**, à Anières, station service (FOSC du 6. 10. 1980, p. 3266). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

**21 octobre 1980**

**Monique Menasri**, à Genève, 65, rue du Rhône. Chef de la maison: Monique Menasri, de Birmenstorf AG, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant, à l'enseigne «Boutique Carven».

**21 octobre 1980**

**Stefan Persson & Cie**, à Genève, opérations immobilières à l'étranger, société en nom collectif (FOSC du 9. 7. 1979, p. 2194). Nouvel associé: Daniel Wagner, de Genève, à Saigny; lequel signe collectivement à trois. Les associés Stefan Persson, Peder Bonde et Claude Empetya signent désormais collectivement à trois.

21 octobre 1980

**Salon Tony, Renda & Gilarranz**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 29. 4. 1976, p. 1176). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

21 octobre 1980

**A. Sigrist**, à Genève, tailleur (FOSC du 19. 9. 1949, p. 2437). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1980

**A. Sigrist**, à Genève, 58, rue de Saint-Jean. Chef de la maison: Alois Sigrist, de Meggen, au Grand-Saconnex. Tailleur, commerce de confection et chemiserie.

21 octobre 1980

**Afinco SA**, à Genève (FOSC du 19. 1. 1978, p. 173). Nouvelle adresse: 8c, avenue de Champel, che Fides Société Fiduciaire. But modifié: courtage en matière commerciale et immobilière, conseil et études financières ainsi que toutes transactions commerciales. Le capital de fr. 50 400 est maintenant entièrement libéré. Conversion des 504 actions de fr. 100, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 400, entièrement libéré; divisé en 504 actions de fr. 100 au porteur. Nouveaux status du 10. 10. 1980. José-Marie Tarre, Jean-Gérard Buchs et Emile Beaud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Eric Stähli, de Genève, à Crans-près-Céligny, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1980

**BVA Société Anonyme**, à Genève, construction et mise en valeur de bâtiments (FOSC du 6. 3. 1980, p. 750). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **BVA Société Anonyme, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur **Gérald Henry**, avec signature individuelle. Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez **Gérald Henry** et **Jean-Pierre Graz**, avocats.

21 octobre 1980

**Contini Sjøstedt Weinstock Hürlimann Univas SA**, succursale de Genève, publicité (FOSC du 8. 2. 1980, p. 443), entreprise ayant son siège à Bienne. **Jean-Pierre Audour**, de France, à Boulogne (F), membre du conseil d'administration, signe collectivement avec les administrateurs **Claude Contini** et **Boris Sjøstedt**.

21 octobre 1980

**Electroforce SA**, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 25. 3. 1980, p. 971). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Electroforce SA, en liquidation**. Liquidateur: **Jean-Pierre Erard**, avec signature individuelle; sa procuration est radiée. **Olivier Maillard** n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux d'**Alain Gaumann**, sont radiés. Domicile de liquidation: **Neuchâtel**, 2, rue du Trésor, chez Fiduciaire **Jean-Pierre Erard**.

21 octobre 1980

**Omnium Technique d'Entreprise OTE SA**, à Genève (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Omnium Technique d'Entreprise OTE SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur **Gérald Henry**, avec signature individuelle.

21 octobre 1980

**SI Le Suroit**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1972, p. 1236). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Le Suroit, en liquidation**. Liquidateur: **Charles Sfaelos**, de et à Genève, avec signature individuelle. **Roger Canonica** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire **Ch. & J.-P. Sfaelos**.

21 octobre 1980

**Blanchisserie 29, rue du Nant**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 7. 1980, p. 2502). Signature individuelle a été conférée à **Patrick Pat'Genick**, de France, à **Loisin (F)**, directeur.

21 octobre 1980

**La Boutique Danoise SA**, à Genève, commerce de marchandises et objets essentiellement d'origine danoise, etc. (FOSC du 28. 12. 1977, p. 4121). **Edouard Blatter** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Jean Fontaine**, de Plan-les-Ouates, à **Cologny**, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. **Georges Pino** est maintenant originaire de **Meyrin** et domicilié à **Chêne-Bougeries**.

21 octobre 1980

**Société Immobilière rue des Vollandes No 75**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 27. 8. 1980, p. 2864). Nouveau siège: Genève. Status modifiés le 9. 10. 1980.

21 octobre 1980

**Goenka Impex SA**, à Genève, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 12. 12. 1977, p. 3967). Les pouvoirs de **Ramon Goig Pansu** sont radiés. Signature individuelle a été conférée à **Esteban Khalo**, d'Argentine, à **Barcelona (E)**, directeur.

21 octobre 1980

**Iteos SA**, à Genève, toute activité entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 5. 6. 1980, p. 1914). Signature collective à deux a été conférée à: **John Michael Smith**, de Grande-Bretagne, à **Coppet**; **Sydney Ernest Palk**, de Grande-Bretagne, à **Vandœuvres**; **Gordon William Camble**, de Grande-Bretagne, à **Rye (GB)**; **Denis Aubrey Catt**, de Grande-Bretagne, à **Nassau (Bahamas)**, et **Peter Townend**, de Grande-Bretagne, à **George Town (Iles Cayman)**, directeurs.

21 octobre 1980

**Galerie Anton Meier SA**, à Genève, exploitation et vente d'objets d'art (FOSC du 25. 4. 1977, p. 1311). **Georges Calame** n'est plus administrateur.

21 octobre 1980

**Sadimatec**, à Genève, 3, place du Molard, chez **Alexandre Hauchmann**, avocat. Nouvelle société anonyme. Status du 17. 10. 1980. But: distribution, maintenance et toutes activités techniques dans le domaine de la purification des eaux. Capital: fr. 125 000, entièrement libéré; divisé en 125 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Charles H. Sandoz**, de **Loche**, à **Genève**, président, et **Alexandre Hauchmann**, de **Genève**, à **Vandœuvres**, secrétaire; lesquels signent individuellement.

21 octobre 1980

**JF Orthopédie SA**, à Zollikon (FOSC du 7. 3. 1980, p. 761). Nouveau siège: Carouge, 45, avenue de la Praille. Status originaires du 9. 1. 1980, modifiés en dernier lieu le 22. 8. 1980. Nouvelle raison de commerce: **Jaquet Orthopédie SA**. But: fabrication et commerce d'articles médicaux et chirurgicaux dans le domaine de l'orthopédie. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré; divisé en 250 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens: le département de produits orthopédiques d'**'Etablissement Jaquet Frères**, **Henri Jaquet** succ. s. à **Carouge**, selon bilan au 30. 9. 1979 comportant un actif de fr. 8 916 635 et passif envers les tiers de fr. 1 078 635, pour fr. 7 839 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Theodore W. Eckels**, des **USA**, à **Greenwich (USA)**, président; **Andreas M. Rickenbach**, de et à **Zollikon**, vice-président; **Henri-Eugène Jaquet**, de **Genève**, au **Grand-Saconnex**, délégué; **John A. Balkoski**, des **USA**, à **New York (USA)**, et **C. Mark Bruppacher**, de **Zurich**, à **Kösnacht ZH**. Signature: collective à deux des administrateurs et de **Georges Alexander Deutsch**, de **France**, à **Genève**, directeur.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

1 Kassenschein des Schweiz. Bankvereins Biel, Nr. 901037 zu Fr. 10 000.-, zum Zinsfuß von 7½%, Ausgabe 24. März 1975, Verfall 24. März 1982, Zins 1980 nicht eingelöst;

1 Kassenschein der Ersparniskasse Biel, Serie C Nr. 007748, zu 3½%, Ausgabe 6. April 1977, Verfall 6. April 1980, Zins 1980 nicht eingelöst.

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1562)

2500 Biel, den 27. Oktober 1980

Der a.o. Gerichtspräsident IV:  
Dick

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.386041.8, lautend auf Frau Rosa Job-Bruhlin, 1916, Trun.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur, vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (1565)

7002 Chur, den 28. Oktober 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Eigentümerschuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Eigentümerschuldbrief von Fr. 12 000.-, vom 3. Juli 1957, Beleg Nr. 1/4515, lastend im 1. Rang auf **Ebscherz-Grundbuchblätter** Nrn. 965 und 968, des **Adolf Laubscher, Lüscherz**. (1563)

3235 Erlach, den 27. Oktober 1980

Der Gerichtspräsident:  
Bossfiard

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 16.489 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 3 479.20 per 29. 2. 1980;

Sparheft Nr. 31.239 Luzerner Kantonalbank, Luzern haltend Fr. 12 620.55 per 29. 8. 1980.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1560)

6000 Luzern, den 28. Oktober 1980

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen hat den Aufruf folgender vermister Urkunde bewilligt:

Schuldbrief zugunsten der Zürcher Kantonalbank über Fr. 45 000.-, ausgestellt am 22. April 1939, (Grundbuchprotokoll Kösnacht, Band B 15 S. 468, Pfandtitelverzeichnis Nr. 69), lautend ursprünglich auf **Adolf Suter-Sidon**, geboren 1883, von **Lengnau AG**, in **Kösnacht-Goldbach**, als Schuldner und Pfandgegenüber, lastend an erster Pfandstelle auf folgendem in der **Gemeinde Kösnacht** liegendem Grundstück: **Kat.-Nr. 4825 (Grundbuchblatt 686, Plan 32) Wohnhaus mit 747 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Vers.-Nr. 624, an der Grundwiesstrasse**.

Das Pfandobjekt steht heute im Eigentum von **Dr. Ernst Olaf Kübler-Kleiber**, geboren 1943, und **Gunhilde Sieglinde Kübler**, geborene **Kleiber**, geboren 1944; beides deutsche Staatsangehörige, in **Stäfa**.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (33)

8706 Meilen, den 23. Juni 1980

Bezirksgericht Meilen  
Der Gerichtskretar:  
lic. iur. M. Baumann

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 00-080.955-01 der Zuger Kantonalbank mit einem Saldo per 30. September 1980 von Fr. 9280.80.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, es bis Ende April 1981 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (1561)

6300 Zug, den 28. Oktober 1980

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal du district d'Aigle somme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer jusqu'au 4 juillet 1981 au greffe du Tribunal d'Aigle, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédules hypothécaires, RF n° 108562 et 108563, de fr. 20 000.- chacune, intérêt maximum 7%, à parité de 2° rang, profite des cases libres, inscrites le 9 septembre 1931 en faveur du porteur;

cédules hypothécaires, RF n° 110760 et 110761, de fr. 20 000.- chacune, intérêt maximum 7%, à parité de 3° rang, profite des cases libres, inscrites le 18 mai 1932 en faveur du porteur,

grevant un immeuble sis au territoire de la commune d'Ollon, parcelle n° 703, à Villars, propriété de **Lobelia S.A.**, société anonyme dont le siège est à **Villars-sur-Ollon**. (34)

1860 Aigle, le 26 juin 1980

Le président:  
J.-P. Guignard

La pretura di Blenio, diffida lo sconosciuto possessore del libretto di deposito n. 156 emesso dalla Cassa Raiffeisen di Malvaglia e recante un saldo al 1° gennaio 1973 di fr. 11 708.80, libretto andato smarrito, a produrlo alla pretura di Blenio entro il 30 aprile 1981, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1564)

6716 Acquarossa, il 28 ottobre 1980

Il pretore:  
avv. G. Bassetti

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della obbligazione di cassa - serie A - emessa dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino in Bellinzona: n. 12514 di fr. 5000.- nominali 5,75% al portatore emessa il 12 luglio 1971; scadenza 4 luglio 1976, senza cedole,

a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 6 aprile 1981 sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1433)

6500 Bellinzona, il 30 settembre 1980

Il pretore:  
avv. dott. Mauro Dell'Ambrogio

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 28. Oktober 1980 ist gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Inhaberschuldbrief d. d. 13. April 1961 per Fr. 25 000.- mit Max. Zinsfuß von 6%, haftend im 2. Rang, mit Nachrückrecht auf **GB Widen Nr. 673, Pl. 3, Parzelle 335**, auf **Frau Ida Margaritha Horisberg geb. Weber**, **Widen**, als Schuldnerin lautend. (1566)

5620 Bremgarten, den 28. Oktober 1980

Bezirksgericht

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 2000.-, angegangen am 15. August 1963, im 11. Rang, Vorgang Fr. 31 000.-, haftend auf dem Grundstück Nr. 86, **Grundbuch Hitzkirch, Dorf, Hitzkirch**, Erben des **Fridolin Zemp-Matter sel.**, **wohnhaft gewesen in Hitzkirch**. (1558)

6280 Hochdorf, den 27. Oktober 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Es wird kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 784 der Raiffeisenkass **Hämikon-Müslingen** mit einem Guthabensaldo von Fr. 7975.05 per 12. Januar 1979. (1559)

6280 Hochdorf, den 27. Oktober 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf

Der Inhaberschuldbrief vom 18. Oktober 1977 von Fr. 25 000.-, haftend im 2. Rang auf **Grundbuch Murgenthal Nr. 6, Kat.-Plan 21, Parzelle 455**, lautend auf **Könneker-Kissling Elsbeth**, als Schuldnerin, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1555)

4800 Zofingen, den 30. Oktober 1980

Bezirksgericht Zofingen

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat, mit Verfügung vom 23. Oktober 1980, die Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich, zum Betrieb der Schmucksachenversicherung ermächtigt.

Bundesamt für Privatversicherungswesen (A1485)

### Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 23 octobre 1980, l'Altstadt Société Anonyme d'Assurances, à Zurich, à exploiter l'assurance des bijoux.

Office fédéral des assurances privées (A1485)

### Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 23 ottobre 1980, l'Altstadt Società Anonima di Assicurazioni a Zurigo, ad esercitare l'assicurazione dei gioielli.

Ufficio federale delle assicurazioni private (A1485)

### Limatosa AG in Liquidation, Höhenweg 11, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Limatosa AG hat anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1980 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Limatosa AG in Liquidation durchgeführt.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 28. November 1980 anzumelden.

(A1470<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 27. Oktober 1980

Der Liquidator

### Syndicat Diadème-Circé en liquidation, Aminona (Valais)

Appel aux créanciers

#### Première publication

Société simple existant entre M. Robert Leclerc représenté par Me Pierre Oederlin, avocat, 25, Grand-Rue, 1204 Genève, et M. Jean Caneri, 11, avenue Georges Werner, 1231 Conches GE.

Les créanciers du syndicat Diadème-Circé sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées de leurs moyens de preuve, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la Fiduciaire Générale SA, 6, rue d'Italie, 1204 Genève, liquidateur désigné par la Cour de justice de Genève par arrêt en date du 5 octobre 1978.

(A1496<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 31 octobre 1980

Le liquidateur

### Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 23 ottobre 1980, l'Altstadt Società Anonima di Assicurazioni a Zurigo, ad esercitare l'assicurazione dei gioielli.

Ufficio federale delle assicurazioni private (A1485)

### Treuhand AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft per 27. Oktober 1980 beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden.

(A1492<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 27. Oktober 1980

Treuhand AG, Zug  
Die Liquidatoren:  
lic. iur. U. Hausheer  
Martin Spiess

### Ordinata S.A. en liquidation, à Prilly

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1980 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur Fiduciaire Fiaux S.A., chemin des Fleurettes 17, à Lausanne.

(A1494<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 27 octobre 1980

Le liquidateur

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma c+m mode ag, Jeans und Freizeitmode, Spiegelgasse 5, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Inhaber, Dr. Hans-Rudolf Straub-Racine und seiner Gattin Susanne, wohnhaft in Meggen LU, eine Sperrfrist bis 31. März 1986 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen dürfen.

(A1486)

4001 Basel, den 28. Oktober 1980

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt  
Administrative Dienste

### Exporm AG, Zug

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Erste Veröffentlichung

Infolge Fusion mit der Charterhouse Japhet (Suisse) S.A., Genf, wird die Exporm AG, mit Sitz in Zug, aufgelöst.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gemäss Art. 742 und 748 OR bis zum 30. November 1980 bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. Sofern innert dieser Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen allfällige Schulden der Exporm AG auf die unterzeichnete Gesellschaft über.

(A1490<sup>2</sup>)

6300 Zug, den 28. Oktober 1980

Charterhouse Japhet (Suisse) S.A.

### Route de Cossonay 28 S.A. en liquidation, Prilly

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 29 septembre 1980, la société «Route de Cossonay 28 S.A.» est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le mois qui suivra la troisième publication du présent avis au liquidateur M. Raymond Maillard, rue Langallerie 1, à Lausanne.

(A1495<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 27 octobre 1980

Le liquidateur

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma Gérard Parini SA, Uhren & Radios, Sperrstrasse 6, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und dem Inhaber, Michele Parini, wohnhaft in Malleray BE, eine Sperrfrist bis 30. März 1986 auferlegt, innert der er im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen darf.

(A1487)

4001 Basel, den 28. Oktober 1980

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt  
Administrative Dienste

### S.I. Scilla, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 septembre 1980 a décidé la dissolution de la société qui est ainsi en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avant le 20 novembre 1980 en mains du liquidateur M. Luc Hottinger, 1, rue de Rive, 1204 Genève.

(A1498<sup>2</sup>)

1204 Genève, le 27 octobre 1980

Le liquidateur

### Harmonies et Couleurs S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du vendredi 17 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit en main du liquidateur M. Ami Guichard, rue de la Vigie 3, case postale 121, 1000 Lausanne 9, dans un délai échéant au 31 janvier 1981.

(A1497<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 28 octobre 1980

Le liquidateur

### Transatlantica Handels- und Finanz-Gesellschaft AG, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Firma Transatlantica Handels- und Finanz-Gesellschaft AG, Chur, ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Oktober 1980 (publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 247 vom 21. Oktober 1980), aufgelöst worden und in Liquidation getreten.

Gemäss Art. 742 Abs. 2 OR werden die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft aufgefordert, ihre allfälligen Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.

(A1491<sup>2</sup>)

7002 Chur, den 27. Oktober 1980

Transatlantica Handels- und Finanz-Gesellschaft AG in Liq.  
Der Liquidator:  
Dr. Robert Schwarz  
Langenjohnstrasse 9, 7002 Chur

### Skateco S.A., à Chêne-Bourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains de la liquidatrice, la Fiduciaire Privée S.A., 37-39, rue Vautier, 1227 Carouge GE, jusqu'au 31 décembre 1980, sous peine de forclusion.

(A1493<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 27 octobre 1980

La liquidatrice

### Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Incom Immobilière SA, en liquidation, à Genève,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office.

(A1489)

1211 Genève, le 31 octobre 1980

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service



Eidgenössische Oberzolldirektion  
Direction générale des douanes  
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung  
von Verantwortlichkeitsmarken  
Enregistrement de poinçons de maître  
Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 3687  
Date de l'enregistrement: 8 août 1980  
**Mermoud Alain**  
bijouterie  
1206 Genève



Nr. 3688  
Date de l'enregistrement: 26. August 1980  
**Werlen Serge**  
Schmuckwaren  
8001 Zürich



Nr. 3689  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**Grundlehner Peter**  
bijouterie  
1205 Genève



Nr. 3690  
Date de l'enregistrement: 26. August 1980  
**Galerie Koller AG.**  
Schmuckwaren  
8024 Zürich



Nr. 3691  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**Acira Gems,  
Webb-Soirat Paulette**  
bijouterie  
1204 Genève



Nr. 3692  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**Jeannet Georges et  
Hérítier Philippe**  
bijouterie  
1202 Genève



Nr. 3693  
Date de l'enregistrement: 26. August 1980  
**Wening-Ruschmann Renate**  
Schmuckwaren  
8134 Adliswil ZH



Nr. 3694  
Date de l'enregistrement: 26. August 1980  
**Dillmann Rolf**  
Schmuckwaren  
3011 Bern



Nr. 3695  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**«Josangreg»  
Sanchez-Gregori José**  
bijouterie  
1290 Versoix GE



Nr. 3696  
Date de l'enregistrement: 26. August 1980  
**Gold- und Silberwaren AG.**  
Schmuckwaren  
8002 Zürich

GEORGES V

Nr. 3697  
Date de l'enregistrement: 19 septembre 1980  
**Schmidlin René**  
bijouterie et montres  
2300 La Chaux-de-Fonds NE



Nr. 3698  
Date de l'enregistrement: 19 septembre 1980  
**Jaccard Robert**  
bijouterie  
1227 Carouge GE



Nr. 3699  
Date de l'enregistrement: 26 septembre 1980  
**Marcus Gioielleria SA.**  
gioielleria  
6612 Ascona TI



Nr. 3700  
Date de l'enregistrement: 26. September 1980  
**Diango AG.**  
Schmuckwaren  
6000 Luzern



Nr. 3701  
Date de l'enregistrement: 26. September 1980  
**Gnos-Puhr Xaver**  
Schmuckwaren  
6474 Amsteg UR



Nr. 3702  
Date de l'enregistrement: 26. September 1980  
**Andreoletti Piergiorgio**  
Schmuckwaren  
5033 Buchs AG



Nr. 3703  
Date de l'enregistrement: 26. September 1980  
**Adorni-Perenzin Ennio**  
Schmuckwaren  
8302 Kloten ZH



Nr. 3704  
Date de l'enregistrement: 26 septembre 1980  
**Nawratil Jacques**  
bijouterie  
1224 Chêne-Bougeries GE



Nr. 3705  
Date de l'enregistrement: 26 septembre 1980  
**Elvico SA**  
boîtes de montre, bijouterie  
1562 Corcelles-près-Payerne VD



Nr. 3706  
Date de l'enregistrement: 26 septembre 1980  
**Elvico SA**  
boîtes de montre, bijouterie  
1562 Corcelles-près-Payerne VD



Nr. 3707  
Date de l'enregistrement: 1er octobre 1980  
**Grezet Marcel**  
bijouterie  
2024 St-Aubin NE

Firmenänderung - Changement de la raison sociale -  
Cambiamento della ragione sociale

Nr. 3380 - Martin Lilianne, bijouterie, St-Sulpice  
à: Martin José-Luis, bijouterie, 1025 St-Sulpice

Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale -  
Trasferimento della ragione sociale

Nr. 1399 - Maeder Th., plaqué-or galv., Blenne  
an: Doniar SA, plaqué-or galv., 2555 Schwadernau

Domizilwechsel - Changements de domicile -  
Cambiamenti del sede

Nr. 2196 - Ornstein E. & Co., Silberwaren, Glattbrugg  
Sitz verlegt nach: 8002 Zürich

Nr. 2942 - Aurifaber SA, gioielleria, San Vittorino GR  
Siège transféré à: 6900 Lugano TI

Nr. 3451 - Hilfiker-Richard Anne, bijouterie, 1820 Territet  
Siège transféré à: B-1050 Bruxelles

Nr. 3572 - Roxan, Bonguardo Edith, bijouterie, 1211 Genève  
Siège transféré à: 1217 Meyrin

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 598 - Müller Reinhard, Werkstatt für Kleinodienkunst und  
künstlerische Metallarbeiten, Teufen

Nr. 1620 - Alber Walter, Silberschmied, Zürich

Nr. 1642 - Pecima GmbH, Baden

Nr. 1697 - Schifferli Kurt, Edelmetallwerkstätte, Luzern

Nr. 1710 - Unternährer-Zippel Werner, Handel mit Souvenirartikeln  
en gros, Brünig

Nr. 1711 - Villingier Karl, Atelier für modernen Gold- und Silber-  
schmuck, Zürich

ausländer - étrangers - stranieri



Nr. 7871  
Date de l'enregistrement: 18 août 1980  
**Berthet Camille et fils SA.**  
boîtes de montre  
F-25470 Tresvillers



Nr. 7872  
Date de l'enregistrement: 18 août 1980  
**Dior Christian SA.**  
bijouterie, briquets, etc.  
F-75008 Paris



Nr. 7873  
Date de l'enregistrement: 18 août 1980  
**Dior Christian SA.**  
bijouterie, briquets, etc.  
F-75008 Paris



Nr. 7874  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**Golden Lane-Colamonici  
Antonio-Srl.**  
gioielleria  
I-00100 Roma



Nr. 7875  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**Diamant Applications SA**  
bijouterie  
F-34000 Montpellier



Nr. 7876  
Date de l'enregistrement: 26 août 1980  
**Eszed P. V. B. A.**  
bijouterie  
B-2000 Antwerpen



Nr. 7877  
Registrierungsdatum: 9. September 1980  
**Wagner Ferd. GmbH & Co.**  
Schmuckwaren  
D-7530 Pforzheim



Nr. 7878  
Date de l'enregistrement: 19 septembre 1980  
**Couty Clément SA.**  
bijouterie  
F-80000 Amiens



Nr. 7879  
Date de l'enregistrement: 19 septembre 1980  
**Couty Clément SA.**  
bijouterie  
F-80000 Amiens



Nr. 7880  
Registrierungsdatum: 19. September 1980  
**Elltal AG.**  
Schmuckwaren  
FL-9496 Balzers



Nr. 7881  
Registrierungsdatum: 26. September 1980  
**Nucleus-Präzisionsarmaturen GmbH**  
Schmuckwaren  
D-7532 Niefern-Oeschelbronn



Nr. 7882  
Registrierungsdatum: 1. Oktober 1980  
**Hanka GmbH**  
Schmuckwaren  
D-7500 Karlsruhe



Nr. 7883  
Date de l'enregistrement: 1er octobre 1980  
**Unigems Export Ltd.**  
bijouterie  
London GB

## Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 5601 - Le Bijou de France SA., fabrique de bijouterie, Paris  
Nr. 6166 - Rupa GmbH, Goldwarenzeugung, Wien  
Nr. 6170 - Jabo-Optiek N.V., Brillmonturenfabrik, Amsterdam  
Nr. 6188 - Ruffini Franco, Oreficerie Vicentine Veronesi, Milano  
Nr. 6192 - Mones Roberdeau Pedro, bracelets en métaux précieux, Barcelona  
Nr. 6194 - Ghidalia Roger, Société Amélior, atelier de galvanoplastie, St-Julien-en-Genevois  
Nr. 6195 - Girard & Co. Etabl., articles de bijouterie, Paris  
Nr. 6196 - Grimm Karl, Goldwarenfabrikation, Pforzheim  
Nr. 6197 - International Numismatics Establishment, Vaduz  
Nr. 6198 - Regelman Franz, Uhrgehäuse, Pforzheim  
Nr. 6203 - Peronnet Jacques, joaillier, Lyon  
Nr. 7037 - Scudellaro & Pavan Snc., metalli preziosi, Vicenza

### Handel mit Edelmetallen Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Bewilligung für die Ausübung des Berufes eines Handelsprüfers  
Autorisation d'exercer la profession d'essayeur du commerce  
Permesso per l'esercizio della professione di saggatore del commercio

Date d'enregistrement: 1er octobre 1980  
**Pamp SA**  
Via E. Bossi 30a  
6830 Chiasso



Prüfer-Schmelzerzeichen Nr. 121  
Marque d'essayeur-fondeur no 121  
Marchio di saggatore-fonditore no 121

### Handelsbewilligungen Patentes commerciales Patenti per il commercio

Nr. 539  
Date de l'enregistrement: 1er août 1980  
**Compagnie de Banque  
et de Crédit SA.**  
11, rue de Langallerie  
1003 Lausanne VD

Nr. 540  
Registrierungsdatum: 1. August 1980  
**Hunziker Renate**  
Seestrasse 39  
8590 Salmisach

Nr. 541  
Registrierungsdatum: 15. August 1980  
**Mailtex AG.**  
Glärnischstrasse 44  
9500 Wil SG

Nr. 542  
Registrierungsdatum: 1. September 1980  
**Clariden Bank**  
Claridenstrasse 35  
8002 Zürich

Nr. 543  
Date de l'enregistrement: 1er septembre 1980  
**Société Financière et  
Immobilière FINAC SA.**  
Spitalgasse 33  
3011 Berne

Nr. 544  
Date de l'enregistrement: 15 septembre 1980  
**Banque Courvoisier SA.**  
21, Faubourg de l'Hôpital  
2000 Neuchâtel

Nr. 545  
Date de l'enregistrement: 1er octobre 1980  
**Triacca Piero**  
Via Principale  
7749 Campascio GR

Nr. 546  
Registrierungsdatum: 1. Oktober 1980  
**Broglioli Angelo,  
Casting-Edelmetallguss**  
Ampelgasse 8  
8200 Schaffhausen

### Firmenänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale

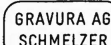
Nr. 323 - Bank für Internationalen Handel AG., Aeschengraben 25/Parkweg 8, 4002 Basel  
an: Banque Nationale de Paris (Suisse) SA., Aeschengraben 25/Parkweg 8, 4002 Basel  
Nr. 464 - Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Bahnhofstrasse 49, 5001 Aarau  
an: Allgemeine Aargauische Ersparniskasse (Die Allgemeine), Bahnhofstrasse 49, 5001 Aarau  
Nr. 528 - Silgold SA, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso  
à: Agau Metals SA., Via Valdani 1, 6830 Chiasso

## Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 390 - Galleria delle Novità SA., Piazza Indipendenza 2, 6830 Chiasso  
Nr. 427 - Ruprecht Hans E., Bernstrasse 73, 3400 Burgdorf

### Schmelzbewilligungen Patentes de fondeur Patenti di fonditore

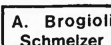
Nr. 98  
Registrierungsdatum: 1. September 1980



**Gravura AG.**  
Voltastrasse 50a  
6005 Luzern

Schmelzerzeichen - Marque de fondeur -  
Marchio di fonditore no 120

Nr. 99  
Registrierungsdatum: 1. Oktober 1980



**Broglioli Angelo,  
Casting-Edelmetallguss**  
Ampelgasse 8  
8200 Schaffhausen

Schmelzerzeichen - Marque de fondeur -  
Marchio di fonditore no 122

## Löschung - Radiation - Cancellazione

Nr. 96 - Silgold SA, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso  
Schmelzerzeichen - Marque de fondeur - Marchio di fonditore no 118

### Individuelle Schmelzerzeichen Marques individuelles de fondeur Marchi di fonditori individuali



Nr. 454  
Date de l'enregistrement: 29 août 1980

**Bättig Armand**

bijouterie  
1003 Lausanne



Nr. 455  
Registrierungsdatum: 24. September 1980

**Création d'Or, Reiter Christian**

Schmuckwaren  
4500 Solothurn



Nr. 456  
Registrierungsdatum: 30. September 1980

**Lüthi Daniel**

Schmuckwaren  
5453 Remetschwil AG



Nr. 457  
Registrierungsdatum: 7. Oktober 1980

**Dillmann Rolf**

Schmuckwaren  
3011 Bern









## Internationales Kaffee-Übereinkommen

Der Bundesrat hat eine Verordnung über die Durchführung des Internationalen Kaffee-Übereinkommens von 1976 (ICA) erlassen und auf den 15. November 1980 in Kraft gesetzt. Von diesem Datum an ist die Einfuhr und (Wieder-) Ausfuhr von Kaffee aufgrund besonderer Zeugnisse durch die Treuhandstelle der schweizerischen Lebensmittelimporteure nach den verschärften Vorschriften der Internationalen Kaffee-Organisation zu überwachen. Ausserdem unterliegt die Einfuhr von Kaffee aus Nichtmitgliedländern der ICA inskünftig bestimmten mengenmässigen Beschränkungen. Die Massnahmen stehen in Zusammenhang mit der vom Internationalen Kaffeeat Anfang Oktober beschlossenen Einführung der Ausfuhrkontingentierung für Kaffee zur Stützung der Weltmarktpreise.

## Accord international sur le café

Le Conseil fédéral a promulgué une ordonnance concernant l'exécution de l'Accord international de 1976 sur le café. Elle entrera en vigueur le 15 novembre 1980. A partir de cette date, l'importation et la réexportation de café devront être surveillées par l'Office fiduciaire des importateurs suisses de denrées alimentaires sur la base de certificats spéciaux et conformément aux prescriptions plus sévères de l'Organisation internationale du café (OIC). De plus, l'importation de café en provenance de pays qui ne sont pas membres de l'OIC sera dorénavant soumise à une certaine limitation quantitative. Les mesures prises sont en relation avec la récente décision du Conseil international du café visant à introduire le contingentement à l'exportation du café aux fins de soutenir les prix sur le marché mondial.

## Besuch des chinesischen Aussenhandelsministers

Der Minister für Aussenhandel der Volksrepublik China, Li Qiang, traf am 29. Oktober 1980 zu einem offiziellen Besuch in der Schweiz ein. Er wird mit dem Chef des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundesrat F. Honegger, Besprechungen führen, an denen auch der Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft, Staatssekretär P. Jolles, und Generaldirektor P. Languetin von der Schweizerischen Nationalbank teilnehmen. Im Zentrum dieser Aussprache stehen die schweizerisch-chinesischen Wirtschaftsbeziehungen sowie beide Länder interessierende Wirtschaftsfragen. Der Vizepräsident des Bundesrates, Bundesrat K. Furgler, und der Vorsteher des Eidg. Departements für auswärtige Angelegenheiten, Bundesrat P. Aubert, werden den Gast zu einer Höflichkeitsvisite empfangen. Auf dem Programm dieses mehrtägigen Besuches stehen auch Kontakte mit der schweizerischen Industrie und den Banken. Der Aussenhandelsminister wird zudem den chinesischen Pavillon an der Basler Herbstmesse besichtigen.

## Visite du Ministre du commerce extérieur de Chine

Le Ministre du commerce extérieur de la République populaire de Chine, Li Qiang, est arrivé en Suisse le 29 octobre 1980 pour une visite officielle. Il aura des entretiens avec le chef du Département fédéral de l'économie publique, le conseiller fédéral F. Honegger. Le secrétaire d'Etat P. Jolles, directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, et le directeur général de la Banque nationale suisse, P. Languetin, y prendront également part. Les relations économiques sino-suisse et les questions économiques intéressant les deux pays seront au centre des discussions. Le Vice-président du Conseil fédéral, le conseiller fédéral K. Furgler, et le chef du Département fédéral des affaires étrangères, le conseiller fédéral P. Aubert, recevront M. Li Qiang pour une visite de courtoisie. Au programme de cette visite de plusieurs jours figurent également des contacts avec l'industrie suisse et les banques. Le Ministre du commerce extérieur fera en outre une visite au pavillon chinois à la Foire d'automne de Bâle.

## Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

# ADIA

ADIA S. A. - Chésereux (VD)

## Kapitalerhöhung 1980

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Adia SA vom 27. Oktober 1980 hat beschlossen, das Grundkapital in drei Stufen von Fr. 20 000 000 um Fr. 5 000 000 auf Fr. 25 000 000 zu erhöhen.

Den Aktionären werden

**10 000 Inhaberaktien von Fr. 200.- Nennwert**  
dividendenberechtigt ab 1. Juli 1980

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

**Bezugsverhältnis** 1 neue Inhaberaktie auf 10 bisherige Inhaberaktien  
1 neue Inhaberaktie auf 20 bisherige Namenaktien

**Bezugspreis** Fr. 1300.- je neue Inhaberaktie

**Bezugsrecht** Coupon Nr. 2 der bisherigen Aktien

**Liberierung** auf den 20. November 1980

**Kotierung** an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne ist vorgesehen

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank nehmen in der Zeit  
vom 30. Oktober bis 10. November 1980, mittags

Bezugsanmeldungen entgegen und halten Prospekte sowie Bezugsscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch gerne bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Zürich, 28. Oktober 1980

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Valoren-Nummer: 138 957

## Aktiengesellschaft Spörri + Co Webereien, in Wald ZH

### Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 12. November 1980, 14.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Winkelstrasse 19, 8637 Laupen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 31. Oktober 1980 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald, den 31. Oktober 1980

Der Verwaltungsrat

## Oberaargauische Automobilkurse AG Wangen an der Aare

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 12. November 1980, 15.30 Uhr, Restaurant Bären, 4511 Rumisberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz für das Jahr 1979 sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und der Anträge des Verwaltungsrates.
2. Wahl des Gesamtverwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz 1979 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bis 12. November 1980, im Büro der Betriebsleitung auf.

Die Aktionäre genessen gegen Vorweisung des Talons der Summkarte freie Fahrt.

Wangen an der Aare, den 30. Oktober 1980.

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Hans Sutter

## Skilift Bumps AG, Wengen

### Ordentliche Generalversammlung

Montag, 17. November 1980, 20.30 Uhr, im Restaurant Elger, Wengen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. November 1979.
2. Jahresbericht 1979/80.
3. Jahresrechnung 1979/80.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
7. Wahlen.
8. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellenbericht liegen ab 3. November 1980 beim Präsidenten, Mark Graf, Chalet Bergruh, Wengen, zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

## Skilifte Brunni-Haggenegg AG, Alpthal

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 15. November 1980, um 16 Uhr, ins Restaurant Sternen, in Alpthal, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979/80 mit Revisorenbericht und Entlastung der Verwaltung und Geschäftsleitung.
2. Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen des Verwaltungsrates.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Revisorenbericht, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft (M. Stelner, Post, Alpthal) auf.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 14. November 1980 am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken abgegeben:

Kantonalbank Schwyz und Kassastellen  
Raiffeisenbank Einsiedeln  
Sparkasse Schwyz

Schweiz. Volksbank, in Einsiedeln  
Schweiz. Bankvereine, in Schwyz  
Schweiz. Kreditanstalt

Alpthal, den 31. Oktober 1980

Der Verwaltungsrat

**SWG****Seeländische Wasserversorgung  
Gemeindeverband, Worben****Ziehung der Prämienanleihe pro 1980**

Die Ziehung beginnt am 14. November 1980, um 8 Uhr, am Sitz der Schweizerischen Volksbank (Saal im 4. Stock), Nidaugasse 15, in Biel, und wird am gleichen Ort am 15. November 1980, ab ca. 8 Uhr, fortgesetzt. Die restlichen Losnummern werden am 17. November 1980, ab ca. 8 Uhr, im Notariatsbüro Flückiger & Röthenmund, Zentralstrasse 47, Biel, festgestellt.

Die Ziehung ist öffentlich.

Die Ziehungliste wird im Verlaufe des Dezembers 1980 im Amtsblatt des Kantons Bern, im Nidauer Anzeiger und im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht.

Der Vorstand

**Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems****Dividenden-Auszahlung**

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 5%. Diese wird gegen Aushändigung der Coupons Nr. 18 für die Namen- und inhaberaktien abzüglich 35% Verrechnungssteuer bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Graubündner Kantonbank, Chur  
Bank Leu AG, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich

sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Domat/Ems, den 30. Oktober 1980

Chemie Holding Ems AG  
Domat/Ems

**Genossenschaft Bergbahnen  
Lenk-Beteberg, Lenk im Simmental****Dividendenauszahlung**

Laut Beschluss des Verwaltungsrates der Bergbahnen Lenk-Beteberg, Lenk, wird in Zukunft auf die Ausgabe neuer Couponsbogen verzichtet. Die Dividende wird jedem begünstigten Genossenschafter jeweils direkt auf ein Bank- oder Postcheckkonto überwiesen. Die Genossenschafter wurden mit Brief vom 9. September 1980 direkt orientiert. Nicht eingelöste Coupons verfallen per 31. Dezember 1985.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Bergbahnen Lenk-Beteberg

**Foyer Ste Elisabeth SA, Fribourg**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le jeudi 20 novembre 1980, à 16 h., en l'étude de Me Raymond Gummy, notaire, boulevard de Pérolles 8, à Fribourg, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Démissions et nominations au conseil d'administration.
2. Modification des statuts.
3. Emprunt hypothécaire.
4. Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaires par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Pour le conseil d'administration:  
Raymond Gummy, notaire

**Compagnie Financière Michelin**

Schützenmatstrasse 77, 4051 Bâle

**Convocation à l'assemblée générale ordinaire**

Date et lieu de l'assemblée: mardi 18 novembre 1980  
Hôtel Hilton, Salon des Nations  
Aeschengraben 31, Bâle.

Heure: 10 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion de l'exercice du 1er juillet 1979 au 30 juin 1980; présentation du bilan au 30 juin 1980 et du compte de pertes et profits de l'exercice.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion ainsi que du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice.
4. Affectation du bénéfice net.
5. Décharge aux associés indéfiniment responsables et notamment au gérant.
6. Nomination d'un contrôleur.

Droit de vote:

Ont le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, les titulaires d'actions nominatives inscrits à ce jour sur le registre des actions; aucune inscription ne sera faite sur ce registre du 31 octobre au 18 novembre 1980 inclus. Chaque action donne droit à une voix.

Bulletin de vote - Carte d'admission:

Les bulletins de vote seront remis avant l'entrée en salle d'assemblée sur présentation de la carte d'admission ou de la formule de procuration.

Procuration:

Si un actionnaire n'a pas l'intention d'assister à l'assemblée générale, il a la possibilité de s'y faire représenter. Dans ce cas, la formule de procuration, dûment remplie et signée, doit être remise au mandataire.

Si les actionnaires le désirent, l'administration de la compagnie peut se charger de leur représentation: il leur suffit de retourner la procuration signée en blanc, il sera veillé à ce que leur droit de vote soit exercé dans le sens des propositions faites par l'administration.

Documentation:

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège social de la compagnie à Bâle, dans les dix jours précédant la date de l'assemblée, des comptes de l'exercice, du rapport du collège des contrôleurs, du rapport de gestion avec les propositions du gérant sur l'emploi du bénéfice net.

Bâle, le 30 octobre 1980

Compagnie Financière Michelin  
Le gérant: François Michelin

**Sarasin Finance SA, Genève**

Les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le 7 novembre 1980, à 10 h., au siège de la société.

Ordre du jour statutaire.

Genève, le 23 octobre 1980

L'administrateur:  
A. Marti

25 Jahre KAFAG



25 Jahre KAFAG

KAFAG

Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich, Tel.: 01 21147 50

**Coupon-Auszahlungen per 1. November 1980**

Anlagefonds für Aktien von Unternehmen der industriellen Automation und der Büromaschinenbranche

Gegen Coupon Nr. 19 werden ausbezahlt:  
Fr. 2.20 Bruttobetrag, abzüglich Fr. - .77 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 1.43 netto pro Anteil

Für nicht in der Schweiz domizilierte Personen, mit Bankenerklärung

Fr. 2.10 netto pro Anteil



Anlagefonds für Aktien pharmazeutischer Unternehmen

Gegen Coupon Nr. 21 werden ausbezahlt:  
Fr. 3.90 Bruttobetrag, abzüglich Fr. 1.365 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 2.535 netto pro Anteil

Fr. 3.63 netto pro Anteil



Anlagefonds für schweizerische und andere europäische sowie emarkantische und kanadische Werte

Gegen Coupon Nr. 25 werden ausbezahlt:  
Fr. 9.60 Bruttobetrag, abzüglich Fr. 3.36 eidg. Verrechnungssteuer  
Fr. 6.24 netto pro Anteil

Fr. 8.68 netto pro Anteil

Zahlbar bei den nachstehenden Emissions- und Couponzahlstellen, bei welchen auch die soeben erschienenen Rechenschaftsberichte 1979/80 erhältlich sind:



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie Genf; Bank Wegelin & Co. St. Gallen

**Avviso**

Il sottoscritto Marco Celoria, liquidatore della

**I.P.H. Pelzhandelsgesellschaft AG, Chiasso**

diffida tutti i debitori che vantassero diritti nei confronti della società menzionata, a volerli notificare al sottoscritto, entro il termine di un mese da oggi.

Marco Celoria, c/o Studio Campana  
Corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso

**Vermisstmeldung**

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Terminspareheft Nr. 31 50/020.408-04 der St. Gallischen Kantonbank, Agentur Goldach, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner, unter Nachweis seiner Rechte, innerhalb der nächsten drei Monate, vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallische Kantonbank  
Rechtsabteilung

Das Einlageheft Nr. 71-17771-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5000.-, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Einlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Das Einlageheft Nr. 1171-00966-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 4630.55, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Einlageheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Zu verkaufen

**elektronischer  
Buchungsautomat NCR 395**

inkl. 3 Steuerchellen für Debitoren/Kreditoren und Hauptbuch, preisgünstig.

Tel. 01 47 82 00, intern 19



## ADIA SA

### Paielement du dividende 1980

Seion décision de l'assemblée générale du 27 octobre 1980, le dividende annuel a été fixé comme suit:

fr. 90.- brut par action au porteur de fr. 200.- nominal  
fr. 45.- brut par action nominative de fr. 100.- nominal

Ce dividende est payable de suite, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès de toutes les succursales du Crédit Suisse, sur présentation du coupon no 1.

## Société Internationale Pirelli SA, Bâle

### Paielement du dividende

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 octobre 1980, le dividende brut pour l'exercice 1979/1980 a été fixé à la somme de fr. 15.- par action et bon de participation.

Le paielement de ce dividende aura lieu à partir du 3 novembre 1980, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, à raison de

fr. 9.75 par action et bon de participation

et contre présentation du coupon no 21 auprès des domiciles de paielement suivants:

en Suisse: Société de Banque Suisse, à Bâle ainsi que tous ses sièges, succursales et agences

Crédit Suisse, à Zurich ainsi que tous ses sièges, succursales et agences

MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle et à Zurich

en France: MM. Lazard Frères & Cie, à Paris

Banque de l'Union Européenne Industrielle et Financière, à Paris

Crédit Lyonnais, à Paris

Bâle, le 30 octobre 1980

Le conseil d'administration

## Condensateurs Fribourg Holding SA

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du vendredi 24 octobre 1980, les coupons no 7 des actions au porteur nos 1 - 2400 sont payables par fr. 20.- sous déduction de l'impôt anticipé de 35% de fr. 7.- soit net fr. 13.- par action aux guichets de la Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg, ou de l'Union de Banques Suisses, à Fribourg, dès le 3 novembre 1980.

Pour les actions nominatives de fr. 100.- nominal, la bonification du dividende de 4% soit fr. 4.- après déduction de l'impôt de 35% de fr. 1.40 soit net fr. 2.60, sera effectuée sans présentation de coupons directement par les soins de notre société.

## Syndicat immobilier «Fonsibat»

Par décision du 20 octobre 1980, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant de fr. 160.- par part, sous déduction de 35% d'impôt anticipé, soit fr. 104.- net.

Ce montant est payable, dès ce jour, au siège de Besson & Dumont, succ. de Choisy-Dumont & Cie, 5, boulevard du Théâtre, à Genève, contre remise du coupon no 15.

Genève, le 27 octobre 1980

## L.B.C. Penne a Sfera SA, Caslano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà il giorno 11 novembre, alle ore 10.30, presso gli uffici della società in via Rompada, Caslano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1979 (31 dicembre 1979), relazione dell'amministrazione.
2. Presentazione del rapporto di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1979 e scarico all'amministratore unico.
4. Proposta ripartizione utile.
5. Nomine statutarie.
6. Lettura e approvazione verbale assemblea azionisti del 14 marzo 1980.
7. Relazioni:
  - a. dell'amministratore unico;
  - b. del direttore commerciale.
8. Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione e la proposta di ripartizione utile dell'esercizio sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari o di dichiarazione di blocco azioni da parte di una banca svizzera.

L'amministratore unico

## BDV im Konzert der EDV

*WABASH Datenblätter für höchste Ansprüche*

**BDV COMPUTER PRODUCTS AG**  
Zentralstrasse 156 · 8003 Zürich  
01/241 96 60

### Raffiniert einfach archivieren

für kleine, grosse, neue und speziell für vorhandene Archive sowie für alle Akzentypen verblüffend günstige Lösungen exklusiv durch

### Ludwig Poppe + Co

Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden  
Verlangen Sie einfach unseren Rückruf per

(064) 43 30 00

### Büromöbel und Stühle 40% Rabatt - ab Lager

Neue Melamin-Kunststoffbüromöbel in den Farben sandbeige und weiss

Schreibtisch 175 x 75 cm mit 1 Korpus Fr. 670.-  
Winkelkombination 175 x 75 cm Ansatzisch und 1 Korpus Fr. 801.-  
Aktenschrank offen 100 x 48 x 134 cm Fr. 280.-  
Sitzungstisch 100 x 95 x 75 cm Fr. 546.-  
Stühle ab Fr. 288.-  
Dactylostuhl Fr. 195.-

### Holz-Chefzimmer Palisander-Nussbaum

Winkelkombination 180 x 90 x 74 cm Ansatzisch und 2 Korpusse Fr. 1678.-  
Direktionsessel aus Nappaleder mit Nügelung und Gaslift Fr. 900.-  
Komplette Büroeinrichtung, Prospekte und Farbkarten sind erhältlich.  
Tel. 042 21 55 48

### Ankauf/Verkauf Historische Wertpapiere

Verlangen Sie kostenlos unsere illustrierte Preisliste.  
Ruprecht & Cie., Effingerstr. 14A, 3001 Bern, Tel. 031 25 05 65

### Wir kaufen laufend Liquidations- und Überschussposten

aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

### Klein-/Mittelbetrieb? Computer-Projekt?

Konzeptentwicklung, Systemberatung, Projektierung, Einführungsunterstützung neutral und kostengünstig durch

OTS, Badenerstr. 370, 8004 Zürich  
Telefon (01) 54 99 00

### Pulsmessergerät TUNTURI



Das handliche elektronische Pulsmesser für Medizin, Leistungssport, Training und Selbstkontrolle. Digitalanzeige, Unkompliziert, schnell, präzise. 4 1,5-Volt-Batterien. Schaltet automatisch ein und aus.  
Nur 14 x 6 x 2 cm, 250 g.  
TUNTURI-Pulsmessergerät auf 540.-  
Sandlitz- und Sportgeschäfte und Apotheken  
Gesellschaft für Turn- und Sportanlagen GTSM  
2532 Magglingen  
032/23 69 03 / 01/66 11 30

### Aut. Telefonbeantworter

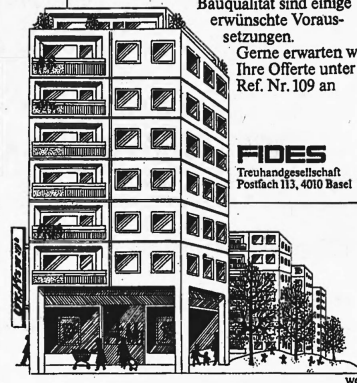
bei Barzahlung / 5%  
Hörprobe: 01/09 82 40  
Verkauf: 01/251 46 32

In den Städten Basel, Bern, Zürich, Zug und Lausanne werden von Pensionskasse

### Wohn-Geschäftsliegenschaften

mit Wohnungen, Büros und Läden als Anlageobjekte gesucht. Zentrale Geschäftslage, langfristige Mietverträge und gute Bauqualität sind einige erwünschte Voraussetzungen.

Gerne erwarten wir Ihre Offerte unter Ref. Nr. 109 an



**FIDES**  
Treuhändergesellschaft  
Postfach 113, 4010 Basel

Wir haben regelmässig günstige, stabile

### Container 20' und 40'

abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt. Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:  
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

### Architekturbüro und Baugeschäfte

Unser Geschäft thermischer Isolationen von äusseren Fassaden, mit Hauptsitz im Tessin, jedoch schon seit Monaten in der deutschen Schweiz (Nordschweiz) mit spezialisiertem Personal tätig, zieht Offerten für Arbeiten, die innert vernünftigen Schritten auszuführen sind, in Betracht.

Konkurrenzfähige Preise.

Verlangen Sie Offerten ohne Verpflichtung an:  
Manis SA, c/o Eidman SA Treuhandgesellschaft,  
Bodmerstrasse 14, 8022 Zürich

### Handbuch der Schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesslich mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1952 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Das Vorsorge- und Alterssparheft Nr. 9074-08602-0, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 20 790.20, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Alterssparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Alterssparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

Günstig zu verkaufen auf Ende 1980

### NCR 299 Buchungs-/Fakturiermaschine

Rationelles Arbeiten mit Magnetkonten! Erstklassiger Zustand, regelmässig gewartet, kürzlich revidiert. 3jährig. VB: Fr. 19 000.- inkl. Seitentisch und dazugehör. Kontenschrank. Teilzahlung möglich; evtl. VIR-Anteil.  
Tel. 061 42 22 60, Hr. Lanz verlangen.

### A vendre

- salle de conférence  
- divers matériaux de bureau

Tel. 022 43 51 15  
(Monsieur Lottering)

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).